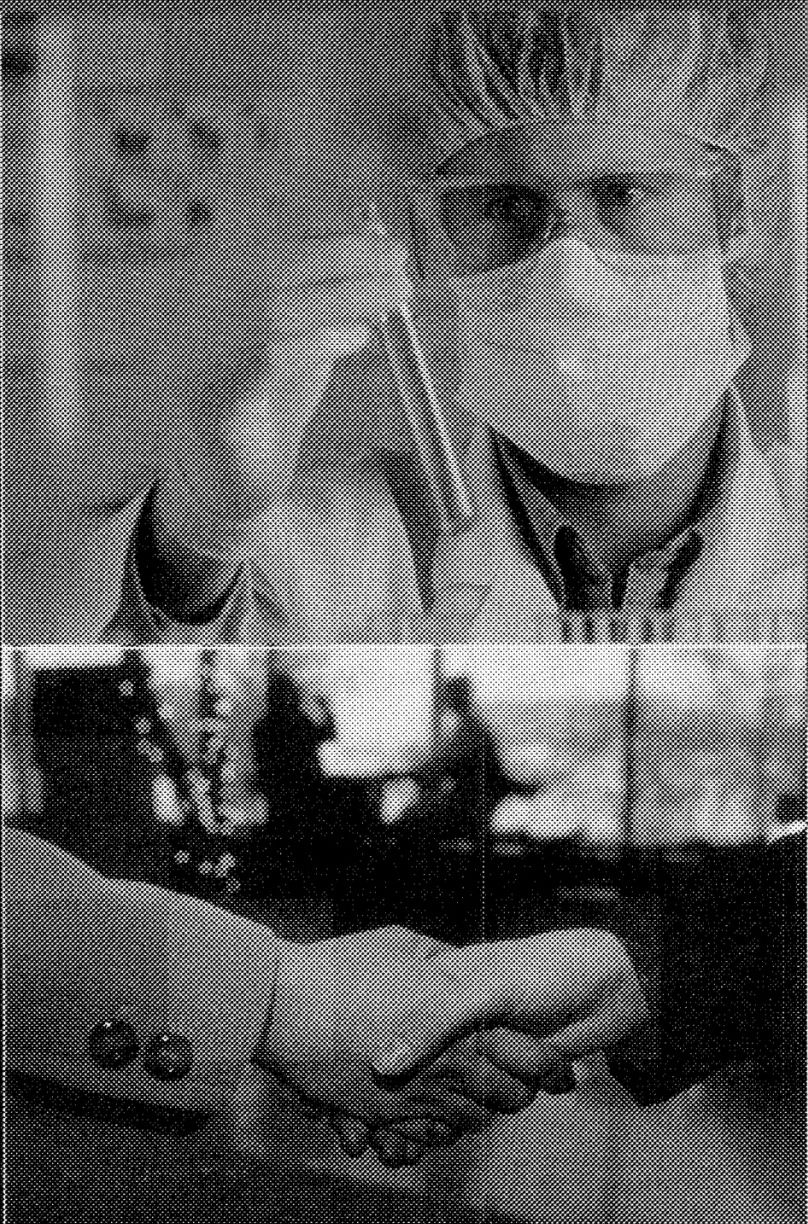
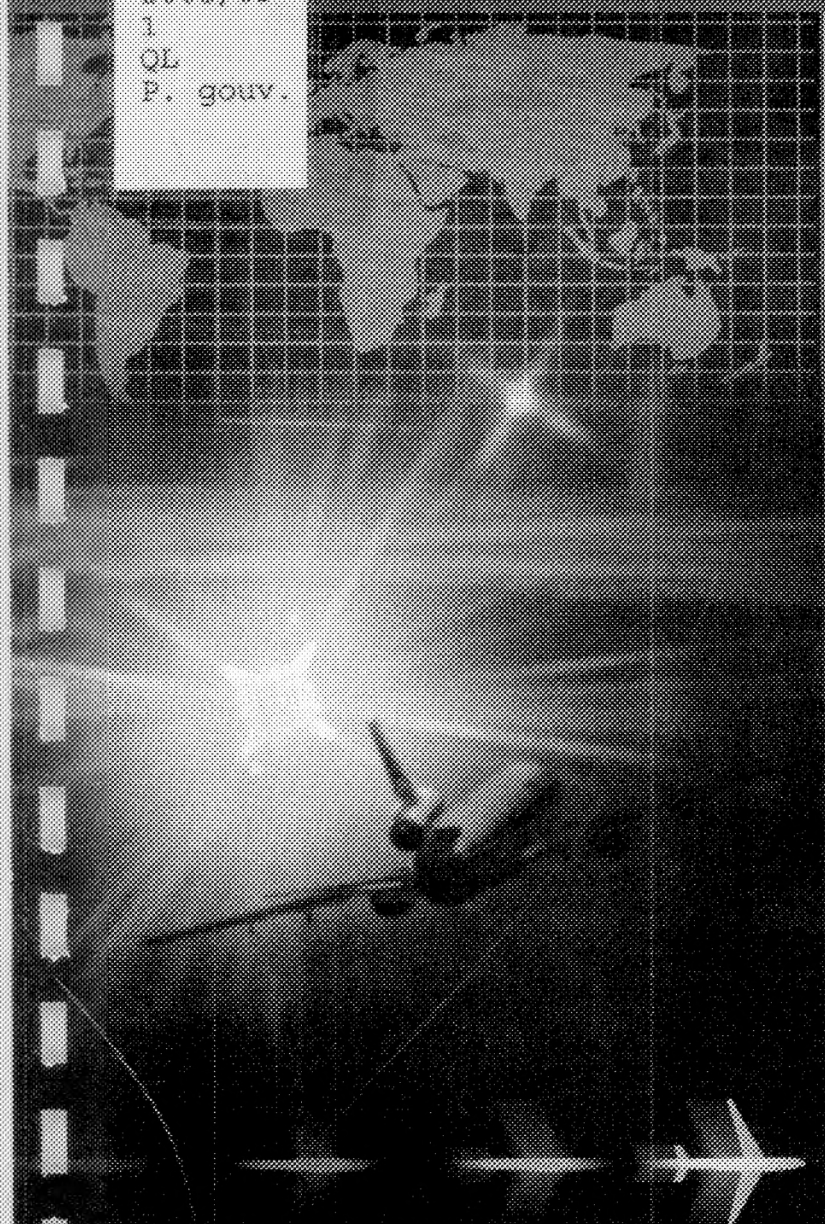


# Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### BUDGET 2008-2009

D49A1  
B83  
2008/09  
1  
QL  
P. gouv.



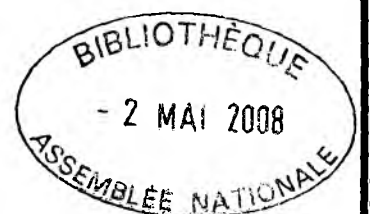
# ÉTUDE DES CRÉDITS

## 2008-2009

### Renseignements généraux

*Développement  
économique, Innovation  
et Exportation*

Québec 



**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

No. questions	Demande de <b>RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b> de l'Opposition officielle et du 2 <sup>o</sup> groupe d'opposition	No. d'onglets
1-	Organigramme du ministère en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire, incluant le numéro de téléphone.	1
2-	Liste de toutes les publications du ministère (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles ainsi qu'une copie de la Déclaration de services aux citoyens) : - tirage; - coût; - agence de conception; - graphisme; - rédacteur; - imprimeur; - distribution.	2
3-	Liste des voyages hors Québec depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2007 : - endroits et date de départ et du retour; - but du voyage; - personnes rencontrées; - coût; - noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre); - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.	3
4-	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger : - la liste des ententes signées et/ou annoncées; - les détails de ces ententes; - les résultats obtenus à ce jour; - les investissements annoncés.	4
5-	Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.	4
6-	Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels : - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2007-2008 et les prévisions pour 2008-2009; - firmes de publicité; - mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié); - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes; - le but visé par chaque dépense.	5
7-	Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2007-2008 à la demande des cabinets, des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : - liste et coût; - copie des soumissions; - copie du questionnaire et du résultat; - firme ayant obtenu le contrat.	6
8-	Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2007-2008 à la demande d'un ministère ou d'un organisme : - liste et coût; - copie des soumissions; - copie des études; - firme ou individu ayant obtenu le mandat; - copie du contrat.	7

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

No. questions	Demande de <b>RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b> de l'Opposition officielle et du 2 <sup>e</sup> groupe d'opposition	No. d'onglets
9-	<p>Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2007-2008 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- le montant et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	<b>8</b>
10-	<p>Liste des contrats de moins de 25 000 \$ ou de plus de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2007-2008 à une firme de relations publiques en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	<b>9</b>
11-	<p>Pour le cabinet ministériel, le montant, pour l'année 2007-2008 (et ventilation pour chaque mois) de chacune des dépenses suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la photocopie;</li> <li>- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;</li> <li>- les téléavertisseurs;</li> <li>- le mobilier de bureau;</li> <li>- les distributeurs d'eau de source;</li> <li>- le remboursement des frais de transport;</li> <li>- le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>- le remboursement des frais de repas;</li> <li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) au Québec;</li> <li>b) à l'extérieur du Québec.</li> </ul> </li> </ul>	<b>10</b>
12-	<p>Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2007-2008 (et ventilation pour chaque mois) de chacune des dépenses suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la photocopie;</li> <li>- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;</li> <li>- les téléavertisseurs;</li> <li>- le mobilier de bureau;</li> <li>- les distributeurs d'eau de source;</li> <li>- le remboursement des frais de transport;</li> <li>- le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>- le remboursement des frais de repas;</li> <li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) au Québec;</li> <li>b) à l'extérieur du Québec.</li> </ul> </li> </ul>	<b>10</b>
13-	<p>Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2007-2008 ainsi que les prévisions pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.</li> </ul>	<b>11</b>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

No. questions	Demande de <b>RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b> de l'Opposition officielle et du 2 <sup>e</sup> groupe d'opposition	No. d'onglets
14-	<p>À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2007-2008, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires etc...) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;</li> <li>- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);</li> <li>- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;</li> <li>- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.</li> </ul>	<b>12</b>
15-	<p>Concernant les effectifs, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>- évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;</li> <li>- nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;</li> <li>- nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>- niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;</li> <li>- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.</li> </ul>	<b>13</b>
16-	<p>Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée du bail</li> <li>- le propriétaire de l'espace loué.</li> </ul>	<b>13</b>
17-	<p>Liste des baux auxquels de la Société immobilière du Québec a mis fin en 2007-2008, et prévisions 2008-2009.</p>	<b>14</b>
18-	<p>Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2007-2008 de qui sont loués des espaces indiquant pour chacune d'elles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée du bail;</li> <li>- le propriétaire et/ou le nom de la firme.</li> </ul>	<b>14</b>
19-	<p>Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription des ministres en 2007-2008.</p>	<b>14</b>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

<b>No. questions</b>	<b>Demande de RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX de l'Opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition</b>	<b>No. d'onglets</b>
20-	<p>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> mars 2008 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la date de l'entrée en fonction;</li> <li>- le titre de la fonction;</li> <li>- l'adresse du port d'attache;</li> <li>- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>- la liste du personnel politique incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li> <li>- la description de tâches;</li> <li>- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007;</li> <li>- le nombre total d'employés au cabinet;</li> <li>- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;</li> <li>- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.</li> </ul>	<b>15</b>
21-	<p>Liste des sommes d'argent versées en 2007-2008 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;</li> <li>- la circonscription électorale;</li> <li>- le montant attribué;</li> <li>- le projet visé et le résultat.</li> </ul>	<b>16</b>
22-	<p>La ventilation détaillée des budgets des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007 et 2007-2008 pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2008-2009, 2009-2010, et 2010-2011.</p>	<b>17</b>
23-	<p>Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le poste initial;</li> <li>- le salaire;</li> <li>- le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>- la date de la mise en disponibilité;</li> <li>- la prévision 2008-2009 et 2009-2010.</li> </ul>	<b>17</b>
24-	<p>Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnel.</p>	<b>17</b>
25-	<p>Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nom de la personne;</li> <li>- poste occupé;</li> <li>- salaire;</li> <li>- assignation initiale;</li> <li>- date de l'assignation hors structure;</li> <li>- date de la fin de l'assignation s'il y a lieu.</li> </ul>	<b>17</b>
26-	<p>Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- assignation initiale;</li> <li>- assignation actuelle;</li> <li>- salaire;</li> <li>- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	<b>18</b>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

<b>No. questions</b>	<b>Demande de RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX de l'Opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition</b>	<b>No. d'onglets</b>
27-	Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère : - assignation initiale; - assignation actuelle; - salaire; - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.	18
28-	Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : - le salaire de la personne; - le montant reçu du régime de retraite.	18
29-	Liste détaillée du matériel informatique (année et mois d'acquisition, modèle et la somme dépensée).	19
30-	Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun : - service Internet d'information; - livres; - journaux; - magazines; - bulletins électroniques et /ou papiers; - clubs privés ou autres; - billets de saisons; - etc...	20
31-	Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site; - les coûts des constructions du site; - le coût de l'entretien et de la mise à jour; - qui est responsable du contenu sur le site; - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour; - le nombre de visiteurs (hits) par mois; - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?	21
32-	Dépenses effectuées en 2007-2008 (et ventilation pour chaque mois) dans les technologies de l'information : - téléphonie; - matériel informatique; - logiciels; - programmation; - formation.	22
33-	Pour chacun des ministères ou organismes public et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.	23
34-	Liste et copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de ré ingénierie et de modernisation de l'État ainsi que le montant de chacun des ces contrats.	23
35-	Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de ré ingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.	23
36-	Toutes les études commandées en 2007-2008 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.	23

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

<b>No. questions</b>	<b>Demande de RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX de l'Opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition</b>	<b>No. d'onglets</b>
37-	Solutions proposées dans le cadre des travaux portant sur la ré ingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.	<b>23</b>
38-	Liste des services octroyés au Centre de services partagés du Québec ainsi que les coûts assumés par chacun des ministères ou organismes publics et parapublics pour ces services.	<b>24</b>
39-	Économies réalisées par les ministères ou organismes publics et parapublics grâce au recours au Centre de services partagés du Québec.	<b>24</b>
40-	Nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.	<b>24</b>
41-	Les budgets consacrés à la sécurité des ministères, organismes ainsi qu'à leurs installations (interne ou par contrat à l'externe) en 2007-2008 et ceux prévus pour 2008-2009.	<b>24</b>
42-	Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.	<b>24</b>
43-	Le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.	<b>25</b>
44-	Nominations, depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2007, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : - liste; - mandats; - contrats; - résultat du travail effectué; - échéances prévues; - sommes impliquées.	<b>25</b>
45-	Pour 2007-2008, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.	<b>25</b>
46-	Les montants déboursés en 2007-2008 ainsi que les prévisions pour 2008-2009 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne les contrats octroyés, les échéances prévues.	<b>25</b>
47-	Liste et copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.	<b>25</b>
48-	Liste et copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.	<b>25</b>
49-	Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2007-2008 : - nombre de refus; - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours; - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.	<b>26</b>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE  
L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**

<b>No. questions</b>	<b>Demande de RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX de l'Opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition</b>	<b>No. d'onglets</b>
50-	Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres : - coûts; - nombre de ressources affectées; - nombre de rencontres; nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.	26
51-	Le nombre d'ETC autorisé et non comblé depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2007.	26
52-	Le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2007-2008 et les mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.	26
53-	Liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres au sein d'organismes, de comités ou autres dont une indemnité (salaire, jetons de présence, etc...) est payée par le ministère, incluant le nombre de femmes nommées.	26
54-	Liste ainsi que les montants versés à chacun des traités ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2007-2008.	27
55-	Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres qui ont une incidence sur les crédits budgétaires.	27
56-	Prévision de croissance économique effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2008-2009 et 2009-2010.	27
57-	Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2007-2008 en indiquant : - le nom du professionnel ou de la firme; - le mandat et le résultat (rapport ou document final); - le coût; - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié); - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.	27
58-	Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2007-2008.	27

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 1

Organigramme du ministère en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire, incluant le numéro de téléphone.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



# MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

## Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2

Liste de toutes les publications du ministère (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles ainsi qu'une copie de la Déclaration de services au citoyen) :

- tirage ;
- coût ;
- agence de conception ;
- graphisme ;
- rédacteur ;
- imprimeur ;
- distribution.

Réponse :

Direction générale des communications et des services à la clientèle (programme 01, élément 01) :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
Stratégie aéronautique - Tiré à part	PUBLICATION	80	54	Copies de la Capitale	Entreprises du secteur
MPA - Le coût de revient et la prise de décision stratégique	PUBLICATION	325	2 680	Le Renouveau, Complément Copie Capitale	Formation aux entreprises
Plan d'action en faveur du secteur manufacturier	POCHETTE	3 300	3 697	Imprimerie Vitray	Entreprises manufacturières et grand public
MPA - Le système d'information marketing	PUBLICATION	300	3 125	Le Renouveau	Formation aux entreprises
MDEIE- Couverts et dos	COUVERTURE	1 000	625	Imprimerie Vitray	Bulletin mensuel
1 fiche à l'exportation	FEUILLET	500	195	Imprimerie Vitray	Entreprises
Les enjeux de la relève - préambule Le transfert d'entreprises en contexte de PME	PUBLICATION	50	501	Les copies de la Capitale	Formation aux entreprises
Cartes d'identité sécurité civile	CARTON (PAPILLON)	62	57	Reprographie gouvernementale	Employés du MDEIE
Salon des TIC 2008	CARTON (PAPILLON)	1 000	521	Imprimerie Siel	Salon
Papier en-tête revue de presse	FEUILLET	5 000	590	Le Renouveau	Revue de presse ministérielle
Voilà Québec en recherche - Programmes New York et Boston	FEUILLET	160	93	Copies de la Capitale	Conférences New York et Boston
Répertoire 2007 - L'industrie québécoise des textiles techniques -	PUBLICATION	135	462	Les Copies de la Capitale	Industries du secteur
Stratégie de l'industrie québécoise de la mode et du vêtement - pochette (300), brochure et sommaires anglais et français	PUBLICATION	1 200	8 694	JB Deschamps	Entreprises du secteur et promotion
Répertoire 2007 - L'industrie québécoise des textiles techniques - Réimpression	PUBLICATION	135	320	Les Copies de la Capitale	Industries du secteur

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **2** Suite

Réponse :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
Clientis - cartons Aide mémoire	FEUILLET	300	207	Reprografic	Employés du MDEIE
Symposium sur les Créneaux d'excellence québécois et les Pôles de compétitivité français	FEUILLET	200	79	Copies de la Capitale	Entreprises - salons
Cartes Mérite MDEIE 2007	CARTON (PAPILLON)	400	364	Les Copies de la Capitale	Employés du MDEIE
ACCORD - Agir ensemble pour être compétitif	DÉPLIANT	10 000	6 510	Transcontinental	Distribution en régions
Excellence Québec - espagnol	PUBLICATION	1 000	5 025	Transcontinental	Promotion à l'étranger
Affiche Gel antiseptique	AFFICHE	75	94	Reprografic	Clientèle MDEIE
Budget 2007-2008 - Couverts et dos	COUVERTURE	190	289	Copies de la Capitale	Étude des crédits
Cahiers anneaux – dossier : sécurité civile	PUBLICATION	60	468	Les Copies de la Capitale	Employés du ministère
11 fiches à l'exportation	FEUILLET	5 100	1 555	Imprimerie Vitray	Entreprises
Calendrier de travail - 2 factures	FEUILLET	140	73	Les Copies de la Capitale	Outils de travail - Web
Héli Show 2008	CARTON (PAPILLON)	200	66	Reprografic	Entreprises - salons
Cartes de Noël 2007 - ministre	CARTON (PAPILLON)	950	1 080	Louis Lacerte	Clientèle du ministre
ACCORD - Capitale Nationale	DÉPLIANT	2 000	699	Imprimerie Siel	Entreprises région de Québec
Cartes d'identité sécurité civile	CARTON (PAPILLON)	200	828	Reprographie gouvernementale	Employés du MDEIE
11 fiches à l'exportation	FEUILLET	5 500	2 010	Imprimerie Vitray	Entreprises
Cartes d'identité sécurité civile	CARTON (PAPILLON)	21	87	Reprographie gouvernementale	Employés du MDEIE
Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation - CD	CARTON (PAPILLON)	100	369	Copies de la Capitale	Promotion
Cartes postales Japon	CARTON (PAPILLON)	6 000	825	Le Renouveau	Mission
Excellence Québec - mandarin (2) et japonais	PUBLICATION	1 600	6 029	Transcontinental	Promotion à l'étranger
Laser 2007	PUBLICATION	500	1 250	Le Renouveau	Événement Allemagne

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

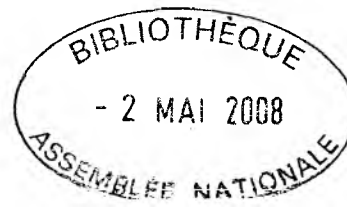
Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2 Suite

Réponse :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
Cartes postales Japon	CARTON (PAPILLON)	1 200	336	Copies de la Capitale	Mission
Cartes postales Japon	CARTON (PAPILLON)	1 000	590	Le Renouveau	Mission
Clientis - formation	PUBLICATION	500	8 593	Imprimerie Siel, Copies de la Capitale et Reprocom	Employés du MDEIE
Colloque ACFAS	DÉPLIANT	350	1 065	Reprografic	Colloque
Défi Innovation	PUBLICATION	300	6 419	JB Deschamps	Formation aux entreprises
Design Innovation – fiche	FEUILLET	2 500	825	Imprimerie Vitray	Entreprises
Excellence Québec - anglaise et française - réimpression correction	PUBLICATION	2 000	2 329	Transcontinental	Promotion à l'étranger
L'industrie québécoise des textiles techniques résolument tournée vers l'avenir - version anglaise	DÉPLIANT	1 000	1 656	Imprimerie Siel	Entreprises
Excellence Québec - version portugaise	PUBLICATION	1 000	3 633	JB Deschamps	Promotion à l'étranger
Gestion des idées en entreprise - DVD	CARTON (PAPILLON)	1 000	4 426	Contact Visuel	Formation aux entreprises et Mouvement de la qualité
Guide à l'intention des entreprises pour la planification de la continuité des opérations en cas de pandémie d'influenza	PUBLICATION	1 500	3 367	K2 Impressions	Formation aux entreprises
Le Bourget - carton d'invitation	CARTON (PAPILLON)	1 000	694	Bergemont	Salon Le Bourget
Guide de gestion par projet	PUBLICATION	200	1 572	Imprimerie Siel	Gestionnaires MDEIE
Identification des entreprises à risque	PUBLICATION	250	328	Reprografic	Employés - outil de travail
Innover - Prospérer - Ça commence avec nous!	POCHETTE	5 000	8 098	JB Deschamps	Directions régionales
Clientis - cartons Aide en ligne	FEUILLET	500	618	Reprografic	Employés du MDEIE
L'approche entreprise	PUBLICATION	52	995	Les Copies de la Capitale	Formation aux entreprises



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **2** Suite

Réponse :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
Le Bourget - Couverts et dos	COUVERTURE	240	255	Les Copies de la Capitale	Revue de presse et carnet des journalistes
LE CALEPIN - Le Commerce extérieur du Québec - Édition décembre 2007	PUBLICATION	100	998	Asystel	Clientèle ciblée
MDEIE - Rapport annuel de gestion 2006-2007	PUBLICATION	125	3 166	Copies de la Capitale	Assemblée nationale, cadres MDEIE
Le contexte de transfert d'entreprise en contexte de PME - 3 livrets	PUBLICATION	200	3 211	Copies de la Capitale	Formation aux entreprises
Le C-TPAT : plus qu'une question de sécurité	PUBLICATION	300	4 490	Imprimerie Siel	Formation aux entreprises
Les enjeux de la relève - préambule Le transfert d'entreprises en contexte de PME	PUBLICATION	500	2 961	JB Deschamps	Formation aux entreprises
MPA - Marketing stratégique	PUBLICATION	300	2 690	Imprimerie Le Renouveau	Formation aux entreprises et travailleurs stratégiques
Les heures et les jours d'ouverture des commerces de détails durant la période des fêtes - Cartes postales	CARTON (PAPILLON)	950	360	Imprimerie Le Laurentien	Commerces de détail
Les Prix du Québec	FEUILLET	15	46	Les Copies de la Capitale	Les Prix du Québec
Sensibilisation à la sécurité de l'information au MDEIE - Affiches	AFFICHE	40	832	Reprografic	Employés du MDEIE
Les programmes des accords industriels avec l'Europe	DÉPLIANT	2 000	555	Le Renouveau	Promotion auprès des entreprises exportatrices
L'industrie québécoise des textiles techniques résolument tournée vers l'avenir	DÉPLIANT	3 050	4 031	Imprimerie Siel	Entreprises
MACARONS SAGIR	MACARON	525	635	GUY GRIFFITHS INC	Formation aux employés du Ministère
MDEIE - Signets	SIGNET	3 000	625	Le Renouveau	Signet promotionnel
Mission Chine - DVD et pochettes	CARTON (PAPILLON)	140	498	Les Copies de la Capitale	Mission
MPA - Business Case	PUBLICATION	600	3 755	Imprimerie Le Renouveau	Formation aux entreprises
MPA - Calendrier de formation 2007-2008 - Direction régionale de la Capitale Nationale (2 impressions)	FEUILLET	1 500	1 185	Imprimerie Bergemont	Formation aux entreprises

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2 Suite

Réponse :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
MPA - Enquête menée auprès des PME manufacturières	SIGNET	1 000	580	Le Renouveau	Entreprises, salons
MPA - La gestion de la relation client - CRM	PUBLICATION	300	2 780	Le Renouveau	Formation aux entreprises
Salon des TIC 2008	CARTON (PAPILLON)	11 100	893	Copies de la Capitale	Salon
Sensibilisation à la sécurité de l'information au MDEIE - Porte-carte	CARTON (PAPILLON)	1 000	1 060	Le Renouveau	Employés du MDEIE
MPA - La propriété intellectuelle	PUBLICATION	300	2 975	Le Renouveau	Formation aux entreprises
MPA - Petit livret 5S	PUBLICATION	300	165	Copies de la Capitale	Formation aux entreprises
Profil de l'industrie québécoise du meuble - Réimpression	PUBLICATION	200	2 550	K2 Impressions	Entreprises du secteur
MPA - Toyota Way	PUBLICATION	300	4 828	Imprimerie Siel	Formation aux entreprises
Objectif Monde	POCHETTE	500	1 565	Transcontinental	Promotion entreprises québécoises
Plan d'action en faveur du secteur manufacturier	PUBLICATION	4 825	5 695	Imprimerie Vitray	Entreprises manufacturières et grand public
Plan d'action en faveur du secteur manufacturier	PUBLICATION	5 000	4 826	Imprimerie Vitray	Entreprises manufacturières et grand public
Pollutec 2007 - fiches d'entreprises	FEUILLET	500	857	Les Copies de la Capitale	Rencontres industrielles - Paris
Portrait socioéconomique des régions du Québec - L'Économètre	COUVERTURE	1 000	595	Imprimerie Vitray	Bulletin mensuel
Séminaire d'information sur le 7e Programme cadre européen de recherche	DÉPLIANT	200	130	ReProcom	Séminaire d'information
Profil de l'industrie manufacturière québécoise des articles de sport et d'athlétisme	PUBLICATION	200	1 925	Imprimerie Laval Lemay	Entreprises du secteur
Stratégie aéronautique	PUBLICATION	80	1 122	Copies de la Capitale	Entreprises du secteur
Profil de l'industrie québécoise du meuble	PUBLICATION	350	2 625	K2 Impressions	Entreprises du secteur
MPA - Programme de formation pour les dirigeants d'entreprises et les travailleurs stratégiques	PUBLICATION	3 000	4 519	JB Deschamps	Formation aux entreprises et travailleurs stratégiques

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **2** Suite

Réponse :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
MPA - Relève entrepreneuriale - Réussir son transfert de direction	PUBLICATION	300	3 377	Imprimerie SIEL	Formation aux entreprises et travailleurs stratégiques
Programme de soutien aux projets économiques	PUBLICATION	5 000	570	Le Renouveau	Entreprises des régions
Projet d'innovation technologique	FEUILLET	280	366	Reprografic	Entreprises du Québec
Stratégie québécoise de l'innovation et de la recherche	PUBLICATION	70	2 219	Les Copies de la Capitale	Employés du MDEIE
Québec a nucleus of creativity - From basic research to market	DÉPLIANT	150	176	Les Copies de la Capitale	Exposition Allemagne
Excellence Québec - version anglaise et version française	PUBLICATION	2 000	5 887	Transcontinental	Promotion à l'étranger
MPA - La veille stratégique	PUBLICATION	300	2 590	Le Renouveau	Formation aux entreprises
Québec a nucleus of creativity - BIO 2007	POCHETTE	1 000	1 993	K2 Impressions	BIO 2007
Répertoire 2007 - L'industrie québécoise des textiles techniques	PUBLICATION	135	462	Les Copies de la Capitale	Industries du secteur
Clientis - organigramme client	FEUILLET	105	164	Reprografic	Employés du MDEIE
Salon aéronautique Londres	CARTON (PAPILLON)	550	299	Les Copies de la Capitale	Salon
Sensibilisation à la sécurité de l'information au MDEIE - Quiz et sondage	FEUILLET	20	53	Les Copies de la Capitale	Employés du MDEIE
SEUS - Affiche	POCHETTE	1	190	Mirabau	Accueil d'un groupe
Clientis - onglet client	FEUILLET	50	73	Reprografic	Employés du MDEIE
Stratégie de l'industrie québécoise de la mode et du vêtement - brochure et sommaires anglais et français (300 ex. de chacun)	PUBLICATION	300	4 600	Les Copies de la Capitale	Entreprises du secteur et promotion
Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation - Un Québec innovant et prospère	PUBLICATION	63	1 550	Les Copies de la Capitale	Entreprises du secteur
Cartes d'identité sécurité civile	CARTON (PAPILLON)	25	58	Reprografic	Employés du MDEIE
Les enjeux de la relève - préambule Le transfert d'entreprises en contexte de PME - 3 brochures	PUBLICATION	1 500	716	Les copies de la Capitale	Formation aux entreprises
Voilà Québec en recherche	CARTON (PAPILLON)	1 350	1 388	Reprografic	Salon

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2 Suite

Réponse :

Titre	Type	Tirage	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
Les enjeux de la relève - préambule Le transfert d'entreprises en contexte de PME	PUBLICATION	1 500	5 341	JB Deschamps	Formation aux entreprises
Le MDEIE Votre partenaire d'affaires	FEUILLET	5 000	545	Le Renouveau	Session de formation aux entreprises
Tableau de bord des systèmes régionaux d'innovation du Québec - Édition 2007	PUBLICATION	1 000	9 286	JB Deschamps	Centre de recherche, universités,
Les enjeux de la relève - préambule Le transfert d'entreprises en contexte de PME	PUBLICATION	1 000	3 531	JB Deschamps	Formation aux entreprises
Salon des TIC 2008	CARTON (PAPILLON)	100	80	Copies de la Capitale	Salon
Excellence Québec - version allemande	PUBLICATION	500	4 254	K2 impressions	Promotion à l'étranger
Les enjeux de la relève - préambule Le transfert d'entreprises en contexte de PME - 3 brochures	PUBLICATION	3 000	7 343	JB Deschamps	Formation aux entreprises

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2 Suite

Réponse :

Conseil de la science et de la technologie (programme 02, élément 05) :

Titre	Tirage	Coût (\$)	Conception	Graphisme	Rédacteur	Imprimeur	Distribution
Mémoire sur la gouvernance du système québécois d'innovation	150	925	CST	Bruno Balatti	CST	Graphica	Bibliothèques + centres de documentation Administration gouvernementale Membres CST + CEST Membres anciens CST
Rapport annuel d'activité 2006-2007	350	1 222	CST	Bruno Balatti	CST	Imagiciel	Bibliothèques + centres de documentation Leader parlementaire Tribune de la presse Membres CST + CEST Administration gouvernementale Recteurs des universités
Rapport annuel de gestion 2006-2007	350	1 177	CST	Bruno Balatti	CST	Imagiciel	Bibliothèques + centres de documentation Leader parlementaire Tribune de la presse Membres CST + CEST Administration gouvernementale Recteurs des universités
Défi habitudes de vie – Stratégie de recherche et de transfert <i>Perspectives STS</i>	500	2 842	CST	Bleu Outremer	CST	Imprimerie Provinciale	Bibliothèques et centres de documentation Membres CST + CEST Dirigeants d'organismes Membres comité de pilotage Administration gouvernementale

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **2** Suite

Réponse :

Titre	Tirage	Coût (\$)	Conception	Graphisme	Rédacteur	Imprimeur	Distribution
Résumé en français Défi habitudes de vie – Stratégie de recherche et de transfert - <i>Perspectives STS</i>	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet
Résumé en anglais Défi habitudes de vie – Stratégie de recherche et de transfert (Summary - The Lifestyle Habits Challenge) - <i>Perspectives STS</i>	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet
Défi efficacité du système de santé – Stratégie de recherche et d'utilisation des connaissances - <i>Perspectives STS</i>	500	2 842	CST	Bleu Outremer	CST	Imprimerie Provinciale	Bibliothèques et centres de centres de documentation Membres CST + CEST Dirigeants d'organismes Membres comité de pilotage Administration gouvernementale
Résumé en français Défi efficacité du système de santé – Stratégie de recherche et d'utilisation des connaissances - <i>Perspectives STS</i>	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet
Défi pauvreté – Plan stratégique de recherche et de transfert de connaissances pour lutter contre la pauvreté - <i>Perspectives STS</i>	500	2 842	CST	Bleu Outremer	CST	Imprimerie Provinciale	Bibliothèques et centres de centres de documentation Membres CST + CEST Dirigeants d'organismes Membres comité de pilotage Administration gouvernementale
Résumé en français Défi pauvreté – Plan stratégique de recherche et de transfert de connaissances pour lutter contre la pauvreté - <i>Perspectives STS</i>	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2

Suite

Réponse :

Titre	Tirage	Coût (\$)	Conception	Graphisme	Rédacteur	Imprimeur	Distribution
Résumé en anglais Défi pauvreté – Plan stratégique de recherche et de transfert de connaissances pour lutter contre la pauvreté (Summary - The Poverty Challenge)	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet
Défi énergies nouvelles et renouvelables – Plan stratégique d'innovation en efficacité énergétique et en nouvelles technologies de l'énergie - <i>Perspectives STS</i>	1 000	5 675	CST	Bleu Outremer	CST	Imprimerie Provinciale	Bibliothèques et centres de centres de documentation Membres CST + CEST Dirigeants d'organismes Membres comité de pilotage Administration gouvernementale Agence de l'efficacité énergétique (500 exempl.)
Résumé en français Défi énergies nouvelles et renouvelables – Plan stratégique d'innovation en efficacité énergétique et en nouvelles technologies de l'énergie - <i>Perspectives STS</i>	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet
Résumé en anglais Défi énergies nouvelles et renouvelables – Plan stratégique d'innovation en efficacité énergétique et en nouvelles technologies de l'énergie (Summary-The new and renewable energies challenge) - <i>Perspectives STS</i>	Internet	NIL	CST	NIL	CST	NIL	Internet

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2 Suite

Réponse :

Titre	Tirage	Coût (\$)	Conception	Graphisme	Rédacteur	Imprimeur	Distribution
Neuromarketing et publicité, les préoccupations éthiques soulevées par les jeunes	3 000	4 974	CEST	CEST	CEST	K2 impressions	Assemblée nationale Centres de recherche Universités Organisations de protection du consommateur Médias Organismes nationaux et internationaux Tribune de la presse Bibliothèques + centres de documentation Administration gouvernementale Membres CST + CEST Dirigeants d'organismes
Rapport d'activité 2001-2007 de la CEST	700	2 900	CEST	Bruno Balatti	CEST	Imprimerie Vitray	Bibliothèques + centres de documentation Dirigeants d'organismes Tribune de la presse Membres CST + CEST Administration gouvernementale Recteurs des universités
Rapport d'activité 2001-2007 de la CEST	Internet	NIL	CEST	NIL	CEST	NIL	Internet

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 2 Suite

Réponse :

Titre	Tirage	Coût (\$)	Conception	Graphisme	Rédacteur	Imprimeur	Distribution
Version anglaise de l'avis Éthique et nanotechnologies: se donner les moyens d'agir (Ethics and Nanotechnology: A Basis for Action)	500	8460	CEST	Communication créativité Sylvain Vallières	CEST	K2 Impressions	Bibliothèques + centres de documentation Dirigeants d'organismes Tribune de la presse Membres CST + CEST Administration gouvernementale Recteurs des universités

## Question 2

Suite

Réponse :

### Déclaration de services

La Déclaration de services aux citoyens, aux entreprises et aux organismes démontre l'engagement du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation à répondre aux demandes et aux questions de ses clientèles avec courtoisie et rapidité.

### Nos services

Le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation oriente particulièrement ses services vers les entreprises et ce tout au long de leur développement. Il entretient également des relations d'affaires avec d'autres groupes de clientèle, à titre d'exemples, les citoyens, les organismes et la relève scientifique. Les services sont :

- Information générale et spécialisée
- Accompagnement et conseils
- Aide financière
- Activités d'information, de sensibilisation et de formation
- Activités promotionnelles

Le Ministère entretient aussi des partenariats avec de nombreux intervenants, notamment les collectivités locales, régionales et sectorielles.

### Nos objectifs pour des services de qualité

- Offrir un service courtois et respectueux en faisant preuve de politesse et en écoutant avec attention les besoins exprimés.
- Assurer un accès facile à nos services en offrant plusieurs modalités d'accès :
  - téléphone
  - courrier postal ou électronique
  - Internet
  - expositions et salons pour le grand public
- Fournir des renseignements clairs et concis.
- Diriger rapidement le client vers le bon intervenant et le guider efficacement dans ses démarches.
- Traiter toute demande avec diligence.
- Faire preuve de transparence, d'équité et d'impartialité dans le traitement des demandes.
- Assurer la protection des renseignements dans le respect des lois en vigueur.

### Nos engagements à votre égard

#### Au téléphone

- Lors de l'accueil téléphonique, faire en sorte que votre interlocuteur se nomme dès le début de la conversation.
- Lorsque vous accédez à une boîte vocale :
  - vous offrir la possibilité de parler à quelqu'un, durant les heures ouvrables;
  - vous rappeler dans la journée ouvrable suivante.

## Question 2

Suite

Réponse :

### Dans nos bureaux

- Faire en sorte que vous soyez accueilli par une personne en mesure de recevoir votre demande ou de vous diriger vers le bon intervenant.

Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

### Par courrier postal et électronique

#### *Demandes d'information*

- Adressées par courriel :
  - Vous transmettre un accusé de réception électronique dans un délai de deux jours ouvrables.
- Adressées par courrier ou télécopieur :
  - Vous faire parvenir un accusé de réception dans un délai de cinq jours ouvrables.

L'accusé de réception peut contenir la réponse attendue dans les cas simples comme la transmission d'information générale. Dans les cas plus complexes, une réponse vous est expédiée dans un délai de 12 jours ouvrables. Si, pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous ne pouvons respecter ce délai, nous vous en informerons aussitôt.

#### *Demandes d'aide financière*

- Vous faire parvenir un accusé de réception dans un délai de cinq jours ouvrables.
- Répondre à votre demande dans un délai de 20 jours ouvrables, à partir du moment où la demande est complète. Si, pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous ne pouvons respecter ce délai, nous vous en informerons aussitôt.

#### *Autres demandes*

- Vous faire parvenir un accusé de réception dans un délai de deux jours ouvrables suivant la réception de votre demande.
- Donner suite à votre demande dans un délai de 15 jours ouvrables. Si, pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous ne pouvons respecter ce délai, nous vous en informerons aussitôt.

### Sur Internet

- Présenter une information complète et à jour.
- Offrir des publications téléchargeables ou des bons de commande en ligne lorsque les publications sont vendues.
- Accroître l'accès à des programmes et à des services en ligne.

### Amélioration des services

- Afin d'améliorer nos services, nous nous engageons à évaluer votre satisfaction, notamment par des enquêtes.

### Plaintes sur la qualité des services

Les engagements du ministère Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation pris en vertu de la *Déclaration de services aux citoyens, aux entreprises et aux organismes* peuvent faire l'objet d'une plainte. Celle-ci peut concerner l'accessibilité aux services, le professionnalisme et la courtoisie, la qualité, la rapidité ou l'équité du service ainsi que la confidentialité. Dans l'éventualité où vous seriez insatisfait d'un service rendu,

Question **2**

Suite

Réponse :

nous vous encourageons à communiquer avec le Bureau des plaintes, lorsque vous ne parvenez pas à vous entendre avec l'unité responsable du service.

Vous pouvez formuler une plainte par téléphone, par courriel ou par la poste, en vous adressant au :

**Secrétaire général**

**Ministère du Développement économique,  
de l'Innovation et de l'Exportation**

Bureau des plaintes

710, place D'Youville, 6<sup>e</sup> étage

Québec (Québec) G1R 4Y4

Téléphone : (418) 691-5656 (frais d'appel acceptés)

Télécopieur : (418) 646-6497

Courriel : [plainte@mdeie.gouv.qc.ca](mailto:plainte@mdeie.gouv.qc.ca)

Les plaintes seront traitées avec diligence. À cet égard, nous prenons les engagements suivants :

- Faire parvenir un accusé de réception dans un délai de cinq jours ouvrables, dans le cas des plaintes formulées par écrit.
- Donner suite à chaque plainte dans un délai de 15 jours ouvrables ou vous informer, à l'intérieur de ce délai, des motifs justifiant un délai de traitement plus long.

**Commentaires**

Nous vous invitons à adresser vos commentaires sur nos services ainsi que vos suggestions d'amélioration à nos différents bureaux. Vous pouvez également nous les faire parvenir par courriel à l'adresse [info@mdeie.gouv.qc.ca](mailto:info@mdeie.gouv.qc.ca). Notre personnel est prêt à accueillir vos remarques et à les transmettre à la direction concernée du Ministère.

18 mars 2008



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 3

Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007 :

- endroits et dates du départ et du retour ;
- but du voyage ;
- personnes rencontrées ;
- coût ;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) ;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Réponse :

Voir tableaux en annexe

Question **3**

Suite

Réponse :

**Direction générale des politiques et des sociétés d'État**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
1	2007-04-11 2007-04-13	Ottawa Canada	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du commerce extérieur et à la rencontre entre l'Association des manufacturiers de chaussures du Canada et les représentants du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE).	1 025,17 \$	Laurent Cardinal Directeur
2	2007-04-13 2007-04-13	Ottawa Canada	Rencontre des membres de l'Association des manufacturiers de chaussures et le Tribunal du commerce extérieur.	862,43 \$	Gérald Lescot Conseiller
3	2007-04-17 2007-04-19	Ottawa Canada	Réunions sur l'Accord du bois d'oeuvre et le Plan de soutien forestier à l'industrie forestière.	2 827,52 \$	Jacques Gadbois Conseiller Jean-François Lord Avocat Laurent Cardinal Directeur
4	2007-04-24 2007-04-29	Paris France	Participer au sein de la délégation canadienne Commerce international Canada, Finances Canada, Industrie Canada et Exportation et Développement Canada à la session de négociation de l'Organisation de coopération et de développement (OCDE) sur les crédits à l'exportation pour la vente d'avions.	4 422,84 \$	Laurent Cardinal Directeur
5	2007-05-08 2007-05-08	Ottawa Canada	Participer à une rencontre avec les représentants de Finances Canada, d'Exportation et Développement Canada, des Affaires étrangères et du Commerce international Canada et Bombardier pour faire le point sur des négociations à l'Organisation de coopération et de développement (OCDE) sur les crédits à l'exportation d'avions.	993,19 \$	Laurent Cardinal Directeur
6	2007-05-22 2007-05-24	Toronto Canada	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables du développement coopératif.	2 201,01 \$	Lise Jacob Directrice Michel Clément Conseiller
7	2007-05-23 2007-05-25	Montréal et Ottawa Canada	Rencontre avec Statistique Canada, Industrie Canada et Développement économique Canada pour des compilations spéciales de données sur les petites et moyennes entreprises.	121,55 \$	Sylvain Mélançon Conseiller
8	2007-06-06 2007-06-07	Saint-Jean Canada	Accompagner le ministre à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce intérieur.	384,23 \$	Laurent Cardinal Directeur

Question **3** Suite

Réponse :

**Direction générale des politiques et des sociétés d'État**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
9	2007-06-10 2007-06-13	Vancouver Canada	Participer à une réunion trimestrielle du Comité fédéral-provincial-territorial du commerce (C-Commerce).	2 076,50 \$	Laurent Cardinal Directeur
10	2007-06-10 2007-06-13	Vancouver Canada	Rencontre des représentants du C-Commerce concernant les derniers développements des négociations à l'Organisation mondiale du commerce et de leurs conséquences sur l'ensemble des domaines.	2 142,37 \$	Mathilde Paul-Hus Conseillère
11	2007-07-05 2007-07-05	Ottawa Canada	Participer avec le personnel de la Direction du contrôle des exportations à une rencontre afin de faire le bilan de l'application du régime d'allocation des contingents et de discuter des ajustements possibles au système.	979,29 \$	Jacques Gadbois Conseiller Laurent Cardinal Directeur
12	2007-07-30 2007-07-30	Toronto Canada	Participer à une rencontre avec les représentants des gouvernements et de l'industrie du Québec et de l'Ontario du Groupe de travail sur la gestion de l'offre.	1 338,27 \$	Laurent Cardinal Directeur
13	2007-09-10 2007-09-13	Ottawa Canada	Participer à la réunion trimestrielle du Comité fédéral-provincial sur le commerce (C-Commerce), à la réunion des représentants au Commerce intérieur et à la réunion avec les responsables fédéraux de la gestion des contingents à l'exportation afin de discuter des ajustements au système d'autorisation des contingents d'exportation du bois d'œuvre pour 2008.	1 725,45 \$	Laurent Cardinal Directeur
14	2007-09-10 2007-09-13	Ottawa Canada	Rencontre des représentants du C-Commerce où il sera question des derniers développements concernant les négociations à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et des conséquences que celles-ci pourraient avoir dans l'ensemble des domaines.	1 172,43 \$	Mathilde Paul-Hus Conseillère
15	2007-09-11 2007-09-12	Ottawa Canada	Rencontre des représentants du Commerce intérieur.	1 320,89 \$	Luc Walsh Conseiller
16	2007-09-24 2007-09-24	Ottawa Canada	Accord sur le bois d'œuvre résineux : rencontre technique avec les représentants fédéraux pour préparer la méthodologie d'attribution des parts de contingentement entre les entreprises pour l'année 2008.	569,68 \$	Jacques Gadbois Conseiller

Réponse :

**Direction générale des politiques et des sociétés d'État**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
17	2007-09-24 2007-09-26	Ottawa Canada	Participation à la Conférence sur les chaînes de valeur mondiales. Celle-ci permettra de préciser le rôle des gouvernements lorsqu'il s'agit de favoriser la compétitivité dans un monde où les chaînes de valeur prennent une envergure planétaire.	807,80 \$	Pierre Riopel Conseiller
18	2007-09-27 2007-09-28	Ottawa Canada	Rencontre pour dresser le bilan de la première année de mise en place de l'Accord sur le bois d'oeuvre résineux de 2006 et préparer le mode de répartition des quotas pour la deuxième année.	1 778,79 \$	Jacques Gadbois Conseiller Laurent Cardinal Directeur
19	2007-10-02 2007-10-06	Genève Suisse	Symposium public de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) qui fera le point sur un certain nombre de sujets d'actualité en politique commerciale.	2 247,30 \$	Mathilde Paul-Hus Conseillère
20	2007-10-05 2007-10-19	Bruxelles Belgique Paris France	S'informer des pratiques mises en oeuvre dans les régions de Poitou-Charrente et Rhônes-Alpes en matière de relève entrepreneuriale.	1 953,82 \$	Sylvie Miguel Conseillère
21	2007-10-15 2007-10-21	Genève Suisse	Faire le suivi avec les négociateurs canadiens de la négociation à l'Organisation mondiale du Commerce (OMC) en matière d'agriculture, de tarifs industriels, de règles et de services.	3 168,18 \$	Laurent Cardinal Directeur
22	2007-10-24 2007-10-25	Ottawa Canada	Participer à la Journée Portes Ouvertes à Industrie Canada.	558,06 \$	Martin Landry Conseiller
23	2007-11-25 2007-11-26	Toronto Canada	Accompagner le Ministre et le sous-ministre pour la rencontre des premiers ministres où sera discuté le projet d'accord Québec-Ontario.	1 270,45 \$	Laurent Cardinal Directeur
24	2007-11-26 2007-11-26	Ottawa Canada	Rencontre du Comité mixte de coopération Canada-Union européenne.	625,02 \$	Carole Raymond Conseillère
25	2007-11-28 2007-12-01	Guadalajara Mexique	Événement annuel organisé par l'Université et le gouvernement du Mexique auquel participe le Québec. Invitation à titre de conférencière pour « La Foire Internationale du Livre de Guadalajara 2007 ».	1 991,34 \$	Carole Raymond Conseillère
26	2007-12-10 2007-12-12	Ottawa Canada	Rencontre des représentants du C-Commerce où il sera question des derniers développements concernant les négociations à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et des conséquences que celles-ci pourraient avoir dans l'ensemble des domaines.	2 536,81 \$	Carole Raymond Conseillère Mathilde Paul-Hus Conseillère

Question **3** Suite

Réponse :

**Direction générale des politiques et des sociétés d'État**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
27	2007-12-10 2007-12-13	New York États-Unis d'Amérique	Réunions préparatoires et audiences devant la « London Court of International Arbitration » de la plainte américaine à l'encontre du Canada sur la méthodologie de calcul des quotas d'exportation établis en vertu de l'Accord sur le bois d'oeuvre résineux.	5 351,36 \$	Jacques Gadbois Conseiller Laurent Cardinal Directeur Marie-Andrée Marquis Conseillère
28	2007-12-10 2007-12-13	New York États-Unis d'Amérique	Réunions préparatoires et audiences devant la « London Court of International Arbitration » de la plainte américaine à l'encontre du Canada sur la méthodologie de calcul des quotas d'exportation établis en vertu de l'Accord sur le bois d'oeuvre résineux.	1 939,03 \$	Jean-François Lord Avocat
29	2008-01-16 2008-01-16	Toronto Canada	Première rencontre des négociateurs en chef de l'Ontario et du Québec afin de convenir du processus, de l'approche et du calendrier de travail pour la négociation de l'Accord Québec-Ontario.	2 741,38 \$	Laurent Cardinal Directeur Roger Breton Conseiller
30	2008-01-27 2008-01-28	Toronto Canada	Participation à la conférence organisée par The Conference Board of Canada, intitulée Hollowing Out and Transformation of Corporate Canada : Myth or Reality?	1 713,84 \$	Marc Leduc Directeur
31	2008-01-27 2008-01-28	Toronto Canada	Participation à la conférence organisée par The Conference Board of Canada, intitulée Hollowing Out and Transformation of Corporate Canada : Myth or Reality?	2 131,32 \$	Julie Paré Conseiller
32	2008-01-27 2008-02-02	Boston États-Unis d'Amérique	Formation Mint Technology Corp MIT EDP 2008.	2 534,97 \$	Luc Valiquette Directeur adjoint
33	2008-02-11 2008-02-13	Ottawa Canada	Rencontre du groupe de travail sur les négociations au chapitre de l'énergie de l'Accord sur le commerce intérieur.	1 151,62 \$	Luc Walsh Conseiller
34	2008-02-13 2008-02-14	Washington États-Unis d'Amérique	Bois d'oeuvre : rencontre des représentants du Québec et de l'Ontario et du gouvernement fédéral pour convenir du rôle respectif des parties lors de l'arbitrage sur les programmes provinciaux ainsi que pour faire une entente sur le respect des informations confidentielles	5 130,26 \$	Jacques Gadbois Conseiller Jean-François Lord Avocat Laurent Cardinal Directeur

**Question 3**

Suite

**Réponse :**

**Direction générale des politiques et des sociétés d'État**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
35	2008-02-15 2008-02-15	Ottawa Canada	Rencontre avec les représentants d'Industrie Canada (IC) sur l'organisation et le financement d'un « Public Policy Forum » lors du prochain Sommet nord-américain sur le capital de risque à Québec.	1 205,98 \$	Marc Leduc Directeur
36	2008-02-27 2008-03-01	Winnipeg Canada	Rencontre des représentants du Commerce intérieur et du Comité de gestion du Secrétariat du commerce intérieur.	1 673,13 \$	Luc Walsh Conseiller

**Direction générale de l'industrie et du commerce**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
37	2007-04-12 2007-04-12	Ottawa Canada	Participer à l'Exposition de défense et sécurité CANSEC.	148,35 \$	Jean-Marc Rochon Conseiller
38	2007-05-03 2007-05-04	Toronto Canada	Participer à la 8e rencontre du Conseil du Partenariat pour le secteur canadien de l'automobile (CPSCA).	914,00 \$	Charles Dieudé Directeur
39	2007-05-04 2007-05-10	Boston États-Unis d'Amérique	Accompagner une délégation d'entreprises et d'organismes du Québec dans une mission ministérielle sectorielle dirigée par le premier ministre et le ministre du MDEIE dans le domaine des biotechnologies à Bio 2007.	3 088,00 \$	Madeleine Caron Sous-ministre adjointe
40	2007-05-05 2007-05-10	Boston États-Unis d'Amérique	Accompagner une délégation d'entreprises et d'organismes du Québec, dirigée par le ministre du MDEIE et le premier ministre, dans une mission ministérielle dans le domaine des biotechnologies à Bio 2007.	3 086,00 \$	Roger Marchand Directeur
41	2007-05-05 2007-05-10	Boston États-Unis d'Amérique	Accompagner une délégation d'entreprises et d'organismes, dirigée par le ministre du MDEIE et le premier ministre, dans une mission ministérielle dans le domaine des biotechnologies à BIO 2007.	2 098,00 \$	Bonnet Huor Conseiller
42	2007-05-08 2007-05-11	Hamilton Canada	Accompagner 8 entreprises québécoises au Congrès annuel de l'Association des manufacturiers de pièces automobiles.	792,00 \$	Isabelle Gattaz Conseillère
43	2007-06-03 2007-06-07	Los Angeles États-Unis d'Amérique	Participer au Windpower 2007 Conference & Exhibition dans le but de découvrir les alliances ou les partenariats qui s'établissent entre les turbiniers, les promoteurs de parcs et les fabricants de composantes.	1 535,00 \$	Denys Laplante Conseiller

**Question 3**

Suite

**Réponse :**

**Direction générale de l'industrie et du commerce**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
44	2007-06-07 2007-06-08	Halifax et Nouvelle-Écosse Canada	Participer à une rencontre avec les sous-ministres de l'industrie des quatre provinces de l'Atlantique et les sous-ministres fédéraux de l'industrie et des affaires étrangères et du Commerce international sur les nouveaux Accords de libre-échange avec la Corée du Sud, l'Union Européenne et Singapour.	1 212,42 \$	Jean-François Gauvin Conseiller
45	2007-06-07 2007-06-08	Halifax et Nouvelle-Écosse Canada	Participer à une rencontre avec les sous-ministres de l'industrie des quatre provinces de l'Atlantique et les sous-ministres fédéraux de l'industrie et des affaires étrangères et du Commerce international sur les nouveaux Accords de libre-échange avec la Corée du Sud, l'Union Européenne et Singapour.	1 275,00 \$	Madeleine Caron Sous-ministre adjointe
46	2007-06-14 2007-06-25	Paris France	Support à la mission et aux industriels québécois au 47e Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace.	7 469,76 \$	Bernard Strauss Conseiller Charles Dieudé Directeur
47	2007-06-15 2007-06-22	Paris France	Support à la mission ministérielle au 47e Salon international de l'Aéronautique et de l'Espace, Paris le Bourget 2007.	3 596,75 \$	Madeleine Caron Sous-ministre adjointe
48	2007-07-07 2007-07-15	Amiens France	Participer à la 8e Rencontre mondiale du logiciel libre.	3 677,00 \$	Mélanie Pomerleau Conseillère
49	2007-07-31 2007-08-03	Las Vegas États-Unis d'Amérique	Salon commercial «Las Vegas Market», le deuxième plus gros salon dans le secteur du meuble en Amérique du Nord.	1 431,00 \$	Nancy Lirette Conseillère
50	2007-09-07 2007-09-14	Brunswick Hanovre Allemagne Rennes France Århus Danemark	Participer à une mission dans le cadre d'un projet d'investissement, débuté en février 2007, en liaison avec La Coop Fédérée du Québec.	5 210,22 \$	Alain Lavoie Conseiller
51	2007-09-24 2007-09-26	Ottawa Canada	Conférence sur les chaînes de valeur mondiales – Créer un avantage concurrentiel par l'élaboration de politiques.	437,78 \$	Marco Sirois Conseiller
52	2007-09-24 2007-09-26	Ottawa Canada	Conférence sur les chaînes de valeur mondiales – Créer un avantage concurrentiel par l'élaboration de politiques.	437,78 \$	Stéphane Pigeon Conseiller
53	2007-09-24 2007-09-28	Atlanta et Saint Louis États-Unis d'Amérique	Accompagnement d'une mission industrielle chez Boeing.	1 647,10 \$	Jean-Marc Rochon Conseiller

Réponse :

**Direction générale de l'industrie et du commerce**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
54	2007-09-26 2007-10-06	Barcelone Espagne	Mission commerciale organisée par le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD), en collaboration avec la Direction du commerce et de la construction, le Bureau du Québec à Barcelone et la Direction Europe.	4 844,86 \$	Louise Faubert Conseillère
55	2007-09-28 2007-10-06	Paris France	Participer à la Semaine de mode de Paris afin de mieux connaître, d'évaluer et de comparer le benchmarking, les efforts déployés par notre ministère dans le cadre des Semaines de mode de Montréal.	3 355,61 \$	Denis Gravel Conseiller
56	2007-10-07 2007-10-13	Orlando États-Unis d'Amérique	Participation au International Electronics Manufacturing Initiative (iNEMI) et à l'expo Surface Mount Technology Association (SMTA).	2 985,04 \$	Pierre Fafard Conseiller
57	2007-10-17 2007-10-21	San Francisco États-Unis d'Amérique	Participer au Connecting 07 World Design Congress événement biannuel, qui accueillera 300 congressistes des cinq continents.	3 247,23 \$	Denis Audibert Conseiller
58	2007-10-22 2007-10-23	Ottawa Canada	Participation au colloque "Offset /IRBs Day"	358,30 \$	Jean-Marc Rochon Conseiller
59	2007-11-03 2007-11-12	Paris France	Participation au Salon Bâtimat pour obtenir une gamme complète d'informations mises à jour, autant au point de vue technique qu'économique, sur l'industrie des produits/matériaux/technologies de construction.	3 441,93 \$	Gérald Bouchard Conseiller
60	2007-11-11 2007-11-15	Hambourg Allemagne	Assister à la conférence BIO-Europe 2007 qui est à l'exemple de Bio aux États-Unis, l'évènement phare du secteur biopharmaceutique en Europe avec la participation attendue de 900 entreprises dont près d'une dizaine venant du Québec.	4 154,66 \$	Yvon Brouillette Conseiller
61	2007-12-07 2007-12-14	Lyon, Mulhouse et Paris France	En Mai 2008, se tiendra au Québec le Symposium 2008 Pôles français/Créneaux québécois, lors duquel des projets concrets de partenariats commerciaux ou technologiques entre la France et le Québec devront être signés/annoncés. La mission consiste donc à recruter de 4 à 6 acteurs.	3 009,41 \$	Isabelle Gattaz Conseillère
62	2008-01-09 2008-01-10	Toronto Canada	Participation à la Table ronde de la recherche et du développement (R-D) de l'industrie automobile présenté par Industrie Canada le 10 janvier 2008 au Toronto Airport Marriott Hotel.	1 603,19 \$	Isabelle Gattaz Conseillère

**Question 3**      Suite

*R*éponse :

**Direction générale de l'industrie et du commerce**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
63	2008-01-12 2008-01-14	Toronto Canada	Représenter le gouvernement du Québec au Salon commercial intitulé «The Canadian Home Furnishings Market».	1 171,87 \$	Frédéric Simard Conseiller
64	2008-01-12 2008-01-16	New York États-Unis d'Amérique	Participer au 97 <sup>ième</sup> Congrès de la NRF (National Retail Federation).	2 844,83 \$	Louise Faubert Conseillère
65	2008-02-05 2008-02-06	Ottawa Canada	Participation à la rencontre du Conseil de partenariat du secteur canadien de l'automobile.	637,69 \$	Madeleine Caron Sous-ministre adjointe
66	2008-02-05 2008-02-06	Ottawa Canada	Participation au Conseil du partenariat du secteur canadien de l'automobile.	676,15 \$	Isabelle Gattaz Conseillère

**Direction générale des affaires économiques internationales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
67	2007-04-09 2007-04-21	Shanghai Chine	Réunion annuelle des bureaux du Québec en Asie à Shanghai, du 11 au 13 avril, suivi de la réunion avec le MRI et les bureaux du Québec à Shanghai et Beijing.	12 205,26 \$	Elena Voicu Directrice
68	2007-04-11 2007-04-12	Ottawa Canada	Accompagner le sous-ministre à la rencontre fédérale-provinciale-territorial et des sous-ministres du commerce à Ottawa.	678,00 \$	François Bouilhac Sous-ministre adjoint
69	2007-04-14 2007-04-22	Grenoble. Lyon et Paris France	Participer à Solutrans et au Salon européen du bois et supporter directement les entreprises dans leurs démarches de développement de marché. Consolider les liens établis avec les entreprises québécoises et françaises qui ont participé à Americana 2007 et avec l'Agence régionale de développement de Île de France et d'autres partenaires.	4 225,61 \$	Robert Gilardeau Conseiller
70	2007-04-14 2007-04-23	Curitiba et Sao Paulo Brésil	Mission commerciale dans le secteur de l'industrie forestière à laquelle 7 entreprises québécoises ont participé.	1 223,00 \$	Rafael Sanchez Conseiller
71	2007-04-17 2007-04-19	Washington États-Unis d'Amérique	Représenter le MDEIE à la rencontre annuelle du Stade International Development Organisation (SIDO) 2007 à Washington.	1 517,00 \$	Pierre Hébert Directeur
72	2007-05-03 2007-05-10	Boston États-Unis d'Amérique	Accompagner une délégation d'entreprises et d'organismes du Québec dans une mission ministérielle sectorielle dirigée par le premier ministre et le ministre du MDEIE dans le domaine des biotechnologies à Bio 2007.	1 959,00 \$	Nathalie Boyd Conseillère

Réponse :

Direction générale des affaires économiques internationales

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
73	2007-05-06 2007-06-30	Atlanta États-Unis d'Amérique	Participation à un stage durant 8 semaines. Ce stage fait partie du Programme de stages du MDEIE.	7 076,65 \$	France Nadine Forget Conseillère
74	2007-05-07 2007-05-19	Munich Allemagne	Séjour préalable à mon affectation comme conseillère économique à la Délégation générale du Québec à Munich.	2 174,76 \$	Marie-Ève Jean Conseillère
75	2007-05-12 2007-05-24	Kazan et Moscou Russie	Accompagner des entreprises dans les télécommunications au plus grand salon dans le domaine, en Russie, Sviaz Expocom. Participer au Sommet annuel de la Banque européenne de reconstruction et de développement à Kazan.	8 942,15 \$	Jocelyn Néron Conseiller
76	2007-05-26 2007-06-02	Rome Italie	Mission organisée avec la Chambre de commerce italienne au Canada et l'Association de la recherche industrielle du Québec (ADRIQ). Regroupement d'une vingtaine d'entreprises et d'institutions québécoises.	3 857,07 \$	Johanne Patoine Conseillère
77	2007-06-03 2007-06-13	Poitiers France	Soutenir une délégation d'une cinquantaine d'entreprises et organismes québécois, dont une dizaine de la région de la Capitale Nationale, à la 12e édition du Forum international Futurallia 2007.	7 629,37 \$	Luc Paradis Conseiller Marc Fillion Conseiller
78	2007-06-09 2007-06-22	Francfort-sur-le-Main et Munich Allemagne	Coordonner et accompagner une mission d'entreprises québécoises dans le secteur des textiles techniques à Francfort-sur-le-Main et une mission d'entreprises québécoises dans le secteur de l'optique photonique au Salon Laser 2007.	4 989,25 \$	Amélie St-Germain Conseillère
79	2007-06-14 2007-06-14	Ottawa Canada	À l'invitation de l'Ambassadeur de la Fédération de Russie, son Excellence M. Georgiy Mamedov, participer à la réception de l'Ambassade russe à l'occasion de leur Fête nationale.	110,63 \$	Paul Brunette Conseiller
80	2007-06-14 2007-06-25	Paris France	Coordination des activités de développement de marché, organisation de maillage pour les PME, et gestion du stand du Québec au Salon Le Bourget 2007.	4 616,12 \$	Louise Pichon Conseillère

Question 3

Suite

Réponse :

Direction générale des affaires économiques internationales

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
81	2007-06-15 2007-06-22	Londres et York Royaume-Uni	Coordonner la mission organisée avec le Québec Wood Export Bureau (QWEB), la Société d'habitation du Québec (SHQ) et la Délégation général du Québec à Londres dans le cadre de l'exposition annuelle organisée par le Chartered Institute of Housing à Harrogate R-U.	3 015,30 \$	Daniel Gagné Conseiller
82	2007-06-24 2007-06-26	Atlanta États-Unis d'Amérique	Représenter le MDEIE à l'inauguration de la Délégation du Québec à Atlanta et accompagner la ministre Mme Monique Gagnon-Tremblay aux rencontres économiques.	1 604,00 \$	Michel Coutu Directeur
83	2007-08-17 2007-09-09	Dalian Chine	Mission économique ministérielle et participation au World Economic Forum.	41 872,37 \$	Alain Carrier Conseiller François Bouilhac Sous-ministre adjoint Juan Sun Conseillère Sylvie Sénécal Secrétaire Véronique Lamarre Conseillère
84	2007-08-22 2007-08-25	Toronto Canada	Rencontre avec des acheteurs majeurs de l'industrie de la Mode de l'Ontario, tel que la Baie d'Hudson, Holt Henfrew et RK Stores. Jumelage entre des acheteurs et plusieurs entreprises du Québec. Activité réseautage du Québec lors du Fashion and Design Festival de Toronto.	1 111,65 \$	Nicolas Charbonneau Conseiller
85	2007-08-25 2007-09-02	Brasilia, Rio de Janeiro et Sao Paulo Brésil	Mission de la ministre des Relations internationales Mme Monique Gagnon Tremblay accompagnée d'une dizaine d'entreprises du Québec et de divers représentants du milieu de la recherche, science et technologie, éducatif et universitaire, de la culture et de l'immigration.	1 683,57 \$	Marcel Gaudreau Directeur Rafael Sanchez Conseiller
86	2007-08-31 2007-09-12	Beijing, Dalian et Shanghai Chine	Participation à titre de coordonnateur de la Mission économique ministérielle de M. Raymond Bachand et programme personnalisé de familiarisation à Shanghai.	7 013,43 \$	François Gaudreau Conseiller
87	2007-09-03 2007-09-15	Arequipa, Pérou et Santiago du Chili Chili	Mission commerciale avec une délégation d'entreprises spécialisées dans la fabrication de produits/services du domaine minier.	8 387,09 \$	Joseph Molina Conseiller

Question **3** Suite

Réponse :

**Direction générale des affaires économiques internationales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
88	2007-09-07 2007-09-22	Bangalore, Chennai, Delhi et Mumbai Inde	Accompagner les représentants du ministère des Relations internationales et de la Direction Recherche, Science et Technologie, afin de préparer la prochaine mission du Premier ministre.	8 520,79 \$	Jocelyn Neron Conseiller
89	2007-09-08 2007-11-10	Londres Royaume-Uni	Participation au Salon DSEI (Defense Systems & Equipment International Exhibitions).	13 815,39 \$	Louise Pichon Conseillère
90	2007-09-14 2007-09-28	Lindau Munich Allemagne Paris France	Participer au 23e Congrès mondial de la route 2007, Paris et au Salon pour équipement automobiles BAIKA, Lindau en Allemagne et mission de familiarisation et coordination avec l'équipe de la Délégation générale du Québec à Munich.	9 627,43 \$	Paul Brunette Conseiller
91	2007-09-15 2007-09-25	Tôkyô Japon	Diriger une mission avec treize entreprises de jeux vidéo au Tokyo Game show.	4 488,36 \$	Raymond Mark Conseiller
92	2007-09-16 2007-09-29	Monterrey et Mexique Mexique	Mission à trois volets économique, culturel et institutionnel dirigée par la ministre des Relations internationales, Madame Monique Gagnon Tremblay.	2 175,72 \$	Guy Massicotte Conseiller Marcel Gaudreau Directeur
93	2007-09-18 2007-09-20	Saskatoon Canada	Réunion fédérale, provinciale et territoriale au niveau opérationnel à Saskatoon des directeurs généraux responsables de l'investissement.	1 298,16 \$	Alain Proulx Directeur
94	2007-09-21 2007-09-27	Bruxelles Belgique Paris France	Accompagner le ministre Raymond Bachand dans le cadre d'une mission économique.	4 996,81 \$	Jean-Pierre Arsenault Directeur
95	2007-09-22 2007-09-30	Panama San José Costa Rica	Diriger une mission de six entreprises du secteur construction pendant l'Exposition CAPAC Expo Habitat 2007. Cette mission a été préparée conjointement avec les Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI) et les Ambassades du Canada.	3 317,44 \$	Gaston Jacques Conseiller
96	2007-09-28 2007-10-06	Florianopolis et Sao Paulo Brésil	Mission Futurcom 2007, principal salon spécialisé en télécommunication.	3 803,77 \$	Marc André Turcotte Conseiller
97	2007-09-28 2007-10-12	Bruxelles Belgique Granville, Paris et Saint-Malo France	Mission commerciale et support aux entreprises québécoises participantes à la rencontre de maillage à Saint-Malo ainsi qu'au Symposium international Santé et Mer.	5 691,70 \$	Isabelle Thérout Conseillère
98	2007-10-07 2007-10-11	Washington États-Unis d'Amérique	Mission de développement de marché dans le secteur de la sécurité / défense.	2 074,11 \$	Charles Gauthier Conseiller

Question **3**

Suite

Réponse :

**Direction générale des affaires économiques internationales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
99	2007-10-07 2007-10-17	Bruxelles Belgique Paris et Toulouse France	Représenter la partie québécoise aux rencontres annuelles de la Commission mixte UBIFRANCE/QUÉBEC et du Groupe franco-québécois de coopération économique (GFQCE).	12 541,38 \$	François Bouilhac Sous-ministre adjoint Georges Belisle Conseiller Jean-Pierre Arsenault Directeur Lise Venne Conseillère
100	2007-10-21 2007-10-23	Vancouver Canada	Participation à la Conférence «EnchancingCanada-Asia Supply forGoods and Services» au Fairmont Waterfront Hotel.	1 644,41 \$	François Gaudreau Conseiller
101	2007-10-22 2007-10-29	Dubai Émirats arabes unis	Apporter le soutien logistique et clérical à la mission économique à Dubaï, dirigée par M. Sam Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale.	5 260,81 \$	Sylvie Sénécal Secrétaire
102	2007-10-22 2007-10-29	Abu Dhabi et Dubai Émirats arabes unis	Mission économique aux Émirats arabes unis qui regroupe quinze sociétés québécoises et accompagner le ministre Sam Hamad du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale pour des rencontres avec des personnalités diplomatiques et d'affaires aux Émirats arabes unis.	4 950,89 \$	Gérard D. Villeneuve Conseiller
103	2007-10-30 2007-11-08	Beijing, Chengdu et Shanghai Chine	Participant à la mission du maire de Montréal en Asie et mettre à jour ses connaissances afin de supporter les entreprises à exporter vers ce pays.	3 972,65 \$	Maxime Clermont- Desforges Conseiller
104	2007-11-03 2007-11-10	Londres Royaume-Uni	Les objectifs de cette mission à l'événement "Le sans-fil aux Olympiques", organisée par le Haut-commissariat, étaient d'offrir aux entreprises québécoises et britanniques, la possibilité d'établir des relations solides dans l'industrie du sans-fil au Royaume-Uni, afin de fournir des applications sans fil pour les Olympiques de 2012 et d'autres événements de cette envergure.	3 356,43 \$	Johanne L. Belle-Isle Conseillère
105	2007-11-04 2007-11-11	Santiago du Chili Chili	Mission commerciale pour participer à la foire Expocorma forêt permettant à dix entreprises de découvrir un nouveau marché ou consolider des liens existants e/out de trouver des distributeurs.	2 445,84 \$	Joseph Molina Conseiller

Réponse :

**Direction générale des affaires économiques internationales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
106	2007-11-04 2007-11-11	Paris France	Soutenir une délégation d'entreprises québécoises participant à Batimat 2007; identifier des opportunités d'affaires et des partenaires potentiels en Europe en vue de stimuler la compétitivité de l'industrie de la construction du Québec et la croissance de leurs exportations; documenter l'offre québécoise du secteur.	3 673,47 \$	Robert Gilardeau Conseiller
107	2007-11-09 2007-11-18	Düsseldorf Allemagne Milan et Rome Italie	Italie: Congrès mondial de l'énergie/rencontres de travail. Visite des entreprises québécoises participant au Congrès de l'énergie et participation aux activités de maillage prévues à cet événement. Allemagne: Foire Medica. Accompagner une mission d'entreprises québécoises dans le secteur des équipements médicaux	5 168,15 \$	Johanne Patoine Conseillère
108	2007-11-10 2007-11-18	Barcelone Espagne Londres Royaume-Uni	Londres: Rencontres de travail mi-année sur les orientations et les priorités de la direction d'Europe. Barcelone: Rencontre avec les directeurs économiques européens à Barcelone.	4 084,38 \$	Jean-Pierre Arsenault Directeur
109	2007-11-11 2007-11-14	Oklahoma City États-Unis d'Amérique	Représenter le MDEIE à la rencontre annuelle du State International Development Organisation (SIDO).	2 044,62 \$	Michel Coutu Directeur
110	2007-11-24 2007-12-01	Paris France	Dans le cadre du programme de coopération économique UBI-FRANCE\QUÉBEC, rencontre industrielle inclusivement dans le cadre du Salon POLLUTEC 2007.	3 618,51 \$	Lise Venne Conseillère
111	2007-11-24 2007-12-01	Santo Domingo République dominicaine	Mission multisectorielle de six entreprises en vue de partenariats et de rencontres en entreprises.	2 515,33 \$	Gaston Jacques Conseiller
112	2007-11-25 2007-11-28	Washington États-Unis d'Amérique	Rencontre avec des délégués commerciaux canadiens. Représenter le MDEIE au "Northeast Missions Planning session", Canadian Embassy, Washington	1 760,92 \$	Michel Coutu Directeur
113	2007-11-26 2007-11-26	Ottawa Canada	Rencontre "Joint Co-Opération Committee Canada-European Union": assister à la rencontre et faire compte rendu au comité de travail sur l'entente de partenariat Canada-Union européenne.	0,00 \$ Coûts assumés par les partenaires.	Inji Yaghmour Conseillère

Question **3**

Suite

Réponse :

**Direction générale des affaires économiques internationales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
114	2007-11-26 2007-12-09	Chengdu, Kunming et Shanghai Chine	Mission réalisée avec le soutien et la collaboration des chefs de poste à Beijing et Shanghai, afin de planifier les prochaines rencontres qui auront lieu au Québec entre des partenaires chinois et des entreprises québécoises. Participation à la Foire internationale en protection de l'environnement et en énergie renouvelable de Kunming 2007.	4 822,34 \$	Alain Carrier Conseiller
115	2007-11-29 2007-11-29	Ottawa Canada	Assister à la rencontre entre le Premier ministre du Québec, M. Jean Charest, et le Premier ministre de la Fédération de Russie, M. Viktor Zoubkov.	238,00 \$	Jean-Pierre Arsenault Directeur
116	2007-11-29 2007-12-02	Washington États-Unis d'Amérique	Participation à une visite organisée pour les sous-ministres provinciaux à Washington D.C., États-Unis, à la Banque interaméricaine de développement (BID).	906,03 \$	François Bouilhac Sous-ministre adjoint
117	2007-12-04 2007-12-16	Mumbai et New Delhi Inde	Mission économique pour accompagner des entreprises dans le domaine des télécommunications en Inde. Visites chez les principaux groupes nationaux et internationaux dans le secteur : VSNL, DAKC, Barhati, Vodaphone, etc. Rencontre à New Delhi au sommet d'entrepreneurs venant d'Asie. Participation à la conférence India.	7 613,68 \$	Jocelyn Neron Conseiller
118	2007-12-18 2007-12-18	Ottawa Canada	Deuxième réunion du Comité directeur de l'étude Canada-Union européenne - Ottawa Ontario.	130,52 \$	François Bouilhac Sous-ministre adjoint
119	2008-01-16 2008-01-26	Tôkyô Japon	Accompagner et coordonner une mission commerciale de dix participants québécois dans le secteur de l'habillement et de la mode. La délégation fera des rencontres d'affaires personnalisées et exposera au Salon International Fashion Fair 2008. De plus, elle assistera à un séminaire sur la mode au Japon et à une visite dirigée des grands quartiers de mode de Tokyo.	4 594,49 \$	Geneviève Poirier Conseillère
120	2008-01-19 2008-01-25	Londres Royaume-Uni Paris France	Soutenir la Délégation générale du Québec à Londres dans les derniers préparatifs visant la venue du Premier ministre du Québec et du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.	5 029,73 \$	Jean-Pierre Arsenault Directeur

Question **3**

Suite

Réponse :

**Direction générale des affaires économiques internationales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
121	2008-01-25 2008-01-25	Ottawa Canada	Rencontre annuelle des réseaux d'excellence sur l'Union européenne : assister aux présentations des projets à venir et compte rendu au Comité de travail sur l'Accord de partenariat Canada-Union européenne.	108,60 \$	Inji Yaghmour Conseillère
122	2008-01-28 2008-01-29	Toronto Canada	Participation à une rencontre du Comité directeur du International Trade and Investment Center du Conference Board du Canada.	857,94 \$	Jean-Pierre Furlong Directeur
123	2008-02-03 2008-02-05	Savannah États-Unis d'Amérique	Préparation de la conférence 2008 SEUS-CP (Southeastern United States - Canadian Provinces).	1 269,61 \$	Raymond Marcil Directeur adjoint
124	2008-02-11 2008-02-11	Ottawa Canada	Accompagner le sous-ministre à la rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du commerce.	245,30 \$	Michel Coutu Directeur

**Direction générale des affaires économiques régionales**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
125	2007-05-14 2007-05-18	Paris France	Rencontre avec la Délégation générale du Québec à Paris et avec le coprésident du Comité organisateur du Symposium Pôle/Créneaux, pour préparer la rencontre du comité 31 mai 2007 et la planification des travaux et des thèmes pour le Symposium.	985,67 \$	Xavier Fonteneau Directeur
126	2007-07-02 2007-07-06	Lyon France	Invitation: contribution à l'Université d'été de l'Université Jean Moulin à Lyon.	626,52 \$	Xavier Fonteneau Directeur
127	2007-08-18 2007-09-01	Lyon France	Participer au programme sur l'Union européenne élargie dans un monde en mutation, organisé par le Centre d'études européennes de l'Université Jean Moulin de Lyon.	3 610,05 \$	Gilles Quintal Directeur
128	2007-09-23 2007-09-25	Toronto Canada	Participer au Colloque Connexions Conseil National de Recherches du Canada (CNRC) 2007.	1 157,09 \$	Nathalie Bergeron Conseillère
129	2007-10-05 2007-10-14	Lyon, Paris, Poitiers France	Mission avec la délégation québécoise dans un but de coopération et d'échanges d'expertises sur la transmission d'entreprises et de s'informer des pratiques de mise en œuvre en matière de relève entrepreneuriale.	2 196,63 \$	Nathalie Bergeron Conseillère

## Question 3

Suite

Réponse :

## Direction générale des affaires économiques régionales

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
130	2007-11-28 2007-12-06	Grenoble, Lyon et Paris France	Accompagner et appuyer une délégation du créneau d'excellence de la Microélectronique de la Montérégie en vue de l'établissement d'un partenariat stratégique avec la région Rhône-Alpes à l'occasion des événements POLLUTEC Paris et les Entretiens Jacques-Cartier - Colloque Minattec Lyon-Grenoble.	2 975,68 \$	Yves Lafortune Directeur

## Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
131	2007-05-08 2007-05-08	Ottawa Canada	Rencontrer les représentants du Bureau de la science et de la technologie de l'Ambassade de Chine au Canada.	122,00 \$	Jean-Christophe Sinclair Conseiller
132	2007-05-30 2007-06-03	Paris France	Représenter le Québec à la seconde réunion du groupe de pilotage du projet "La Bioéconomie en 2030, définition d'un programme d'action" de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).	2 298,00 \$	Martin Doyon Directeur
133	2007-06-21 2007-06-21	Ottawa Canada	Participer à une session d'information sur le Science and Technology for Society Forum dans le but d'évaluer la pertinence que le Ministère participe au Forum de 2008. Rencontre de travail avec Mme Louise White, Déléguée commerciale Japon, Corée, Brésil Direction de la science et de la technologie, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.	111,00 \$	Mireille La Forge Conseillère
134	2007-08-24 2007-09-03	Brasilia, Rio de Janeiro et Sao Paulo Brésil	Participer à la mission de la ministre des Relations internationales. Assurer le positionnement de la recherche et de l'innovation au sein d'une importante délégation multisectorielle. Agir à titre de porte parole de la recherche et de l'innovation lors des rencontres politiques et techniques	6 090,00 \$	Mireille La Forge Conseillère

**Question 3**

Suite

**Réponse :**

**Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société**

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
135	2007-08-31 2007-09-16	Bangalore, Delhi et Mumbai Inde Pékin et Shanghai Chine	Mission du ministre en Chine composée d'une vingtaine de représentants de divers secteurs et participation au Forum des Nouveaux Champions du World Economic Forum WEF.	9 850,70 \$	Jean-Christophe Sinclair Conseiller
136	2007-09-24 2007-09-27	Boston et New York États-Unis d'Amérique	Agir comme personne-ressource auprès des chercheurs québécois et américains. De plus, assister la Délégation générale du Québec à New York et la Délégation du Québec à Boston sur les questions organisationnelles.	1 863,28 \$	Pierre Cenerelli Conseiller
137	2007-09-25 2007-09-28	Vancouver Canada	Assister à la réunion du comité d'experts scientifiques qui effectuent l'évaluation de mi-parcours des projets de recherche du Concours III de Génome Canada.	1 887,22 \$	Martin Doyon Conseiller
138	2007-10-23 2007-10-24	Toronto Canada	Rencontre fédérale-provinciale - territoriale des fonctionnaires responsables de l'innovation.	1 402,45 \$	Jean-Philippe Lavoie Conseiller
139	2007-10-26 2007-11-06	Jinan , Pékin Shanghai et Tsingtao Chine	Représenter le Québec à la Conférence des Régions créatives et à la première réunion du Groupe de travail mixte Gouvernement du Québec-Ministère de la Science et de la Technologie de la R.P. de Chine MOST. Participer à certaines activités du volet «Shanghai» de la mission du maire de Montréal, M. Gérald Tremblay.	18 717,46 \$	Geneviève Tanguay Sous-ministre adjointe Jean-Christophe Sinclair Conseiller
140	2007-11-10 2007-11-21	Barcelone Espagne Bordeaux, Nantes, Paris et Toulouse France	Rencontre France-Québec sur les technologies en aéronautique. Mission en Catalogne pour la préparation du Comité mixte Québec-Catalogne .	5 044,79 \$	Louise Marcotte Conseillère

Question 3

Suite

Réponse :

Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
141	2007-12-01 2007-12-12	Amsterdam Pays-Bas Bruxelles et Malines Belgique Copenhague Danemark Londres Royaume-Uni Paris France	Mission initiée par la Boîte à science dans des centres de science européens reconnus pour leurs actions significatives en intéressement des jeunes à la science et à la technologie et en promotion de la science citoyenne.	5 636,86 \$	Denise LaBerge Conseiller
142	2007-12-14 2007-12-14	Ottawa Canada	Rencontrer nos homologues de la Direction de la science et de la technologie de Commerce international Canada (CICan). Rencontrer les représentants du Bureau de la science et de la technologie de l'Ambassade de Chine au Canada pour discuter de la conclusion de l'Appel Québec-Chine pour des collaborations internationales en science et technologie.	118,67 \$	Jean-Christophe Sinclair Conseiller
143	2008-01-04 2008-01-13	Bangalore, Delhi et Kannur Inde	Coordonner le programme de mission et appuyer les démarches des chercheurs industriels et universitaires québécois, réunis sous l'égide du Consortium de recherche et d'innovation en aérospatiale du Québec (CRIAQ), dans le développement de collaborations en Recherche et développement avec des partenaires indiens.	5 891,08 \$	Jean-Christophe Sinclair Conseiller
144	2008-01-29 2008-02-01	Ottawa, Sudbury et Toronto Canada	Mission initiée par la Boîte à science dans les centres de science ontariens reconnus pour leurs actions significatives en intéressement des jeunes à la science et à la technologie et en promotion de la science citoyenne.	596,71 \$	Denise LaBerge Conseillère
145	2008-02-25 2008-02-11	Paris France	Représenter le Québec à la troisième réunion du groupe de pilotage du projet "La Bioéconomie en 2030, définition d'un programme d'action" de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).	2 204,06 \$	Jacques Bureau Conseiller

Question 3 Suite

Réponse :

Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société

N°	DATE DU VOYAGE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COÛT \$	PRÉNOM, NOM TITRE
146	2008-03-09 2008-03-12	Ottawa Canada	Coordination de la délégation québécoise et participation à la conférence.	731,00 \$	Mireille La Forge Conseillère

**Renseignements généraux**

**Étude des crédits 2008-2009**

**Question 4**

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées ;
- les détails de ces ententes ;
- les résultats obtenus à ce jour ;
- les investissements annoncés.

**Réponse :**

La réponse à cette question est incluse à la question 18 des renseignements particuliers de l'Opposition officielle.

**Question 5**

Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

**Réponse :**

La réponse à cette question est incluse à la question 3.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 6

Liste des dépenses en publicité (incluant sur internet) et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2007-2008 et les prévisions pour 2008-2009 ;
- firmes de publicité ;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
- le nom des fournisseurs incluant les contrats de photographes ;
- le but visé de chaque dépense.

Réponse :

Direction générale des communications et des services à la clientèle (programme 01, élément 01)

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
<b>Aérospatiale</b>		
Salon Aeromart - Montréal - Printemps 2008	Magazine Plein Vol	2 600
Salon Le Bourget	Flight international (2 parutions)	12 200
Salon Le Bourget	Aviation Week	8 943
<b>Avis public</b>		
Avis public: Recherche de fournisseurs en services-conseils spécialisés aux entreprises	Journal Les Affaires	1 252
Avis public: Recherche de fournisseurs en services-conseils spécialisés aux entreprises	Journal Métro	2 583
Avis public: Recherche de fournisseurs en services-conseils spécialisés aux entreprises	24 Heures Montréal Métropolitain	2 593
Avis public: Recherche de fournisseurs en services-conseils spécialisés aux entreprises	Bulletin Savoir - ACFAS	254
<b>Avis régional</b>		
Déménagement du bureau régional de Laval	Courrier de Laval	453
<b>Cahiers spéciaux</b>		
Dossier Pays-Bas	Journal Les Affaires	3 353
Gala Prix Estim07	Journal L'Édition	1 184
Répertoire d'affaires et des communautés autochtones 2007	Indiana Marketing	1 415
Les 500 plus grandes entreprises	Transcontinental médias	9 738
Dossier spécial: Direction d'entreprises - table ronde Productivité et compétitivité	Québec inc.	4 590
Répertoire d'affaires et des communautés autochtones 2008	Indiana Marketing	2 500
<b>Cahiers spéciaux RST</b>		
Association francophone pour le savoir / ACFAS	Le Devoir	1 610
Valorisation de la recherche	Journal Les Affaires	4 989
Prix de la recherche ACFAS	Le Devoir	1 206
<b>Campagne publicitaire aux États-unis - médias spécialisés dans le secteur de la mode</b>		
Americas Mart	Atlanta apparel Guide	1 437
Lingeries Americas	Wear Canada!	1 526
Lingeries Americas	CILA brochure	1 679
Stylemax - août 07	Show communications	1 455
Stylemax - octobre 07	Show communications	1 455
Stylemax - février 08	Show communications	1 300
Stylemax - mars 08	Show communications	1 300
Stylemax Chicago - mars 08	Women's Wear Daily Chicago	2 770
Promotion de la Semaine Mode de Montréal	Canadian Apparel Federation	2 921

Question **6** Suite

Réponse :

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
Promotion de la Semaine Mode de Montréal	Style communications	3 053
Salons Lingeries (6 événements)	Network Dessous Group / Pisani Editor	3 000
Salons Mode Las Vegas	Wear Canada - février 08	3 053
Chicago Merchandise Mart - printemps 08	Wear Canada - mars 08	7 000
Promotion de la Semaine Mode de Montréal	Women's Wear Daily Chicago	14 982
<b>Créneaux excellence</b>		
Créneaux d'excellence en région	Journal Haute-Côte-Nord Ouest	407
<b>Coopératives</b>		
Dix ans pour les coopératives de solidarité	Le Monde forestier	524
Dix ans pour les coopératives de solidarité	Le Soleil	494
Dix ans pour les coopératives de solidarité	Journal Les Affaires	1 677
<b>Entrepreneurship</b>		
Journée nationale de la culture entrepreneuriale	Groupe Gesca (La Presse, Le Droit, Le Nouvelliste, La Tribune, Le Quotidien, La Voix de l'Est, Le Soleil)	2 381
Dossier spécial: Femmes en affaires	Journal des Chefs d'entreprises	1 348
<b>Événements</b>		
Salon de la Production à valeur ajoutée (PVA)	Association des manufacturiers d'équipements de transport et de véhicules spéciaux / AMETVS	7 500
Prix étudiant: Excellence en recherche et en innovation	Association pour la recherche au collégial	3 000
Gala Prix femmes d'affaires 2007	Réseau des femmes d'affaires du Québec	10 000
Grand Bal des Étoiles d'Or	Cercle Esteler - Cercle d'affaires Wallonie-Québec	4 900
Forum Rétention et expansion d'entreprise	Association des professionnels en développement économique du Québec	4 500
Congrès annuel	Confédération québécoise des coopératives d'habitation	1 000
Congrès annuel	Conseil canadien de la coopération	4 500
Gala d'excellence coopérative	Coopérative développement régional Québec-Appalaches	1 200
Exposition minière et forestière de Malartic	Musée minéralogique de Malartic	1 000
Forum du North American French Industrial Club (NAFIC) Thématique: Comment rester compétitif en Amérique du Nord?	Chambre de commerce française au Canada	2 500
Symposium sur le partenariat biopharmaceutique	Bio Contact	10 000
Bio Venture Forum East (BVFE)	Montréal international	4 500
Conférence Innovation	Association des directeurs de la recherche industrielle du Québec	4 000
Forum Innovation	Association des directeurs de la recherche industrielle du Québec	6 000
Gala Innovation	Association des directeurs de la recherche industrielle du Québec	15 000
Journée entrepreneuriat social	Institut du Nouveau Monde	1 000
Colloque annuel	Fondation des rues principales	1 500
Colloque: Sous l'aile des métaux légers	Association des métaux légers	3 000
Semaine de la métallurgie	Comité sectoriel de main-d'oeuvre de la métallurgie du Québec	2 500

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 6

Suite

Réponse :

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
Colloque annuel	Réseau IncubAction	3 000
Gala Prix Distinction	Chambre de commerce Pierre-Le-Gardeur de Repentigny	1 500
Conférence internationale sur l'analyse formelle de concepts	Université du Québec à Montréal - Département d'informatique	1 000
Gala des Radisson	Chambre de commerce et d'industrie de Trois-Rivières	3 000
Gala Distinction	Chambre de commerce du centre de la Mauricie	2 000
Banquet des Seigneurs	Chambre de commerce de Bécancour	2 000
Gala Reconnaissance	Chambre de commerce de la MRC du Rocher-Percé	850
Gala de l'entreprise	Société d'aide au développement des collectivités du Témiscouata	1 000
Gala Reconnaissance	Chambre de commerce de la Haute-Gaspésie	850
Congrès annuel	Fédération des Chambres de commerce du Québec	10 000
Gala des Lauriers d'Or de Montcalm	Centre local de développement de Montcalm	1 500
Gala Société de développement économique	Société de développement économique Sainte-Thérèse-de-Blainville	3 000
Prix Excellence 07-08	Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-sud	8 500
Forum sur l'innovation agroalimentaire	Centre de coordination en innovation- secteur agroalimentaire des Laurentides	1 000
Soirée des Milleniums	Corporation de développement économique de Senneterre	2 000
Colloque en économie sociale de l'Estrie	Corporation de développement économique communautaire de Sherbrooke	1 000
Gala des gens d'affaires	Chambre de commerce de Gatineau	4 800
Carrefour manufacturier - régions Mauricie et Centre-du-Québec	Société de développement économique de Trois-Rivières	12 000
Forum économique	Chambre de commerce de Québec	5 000
Gala des fidéides	Chambre de commerce de Québec	15 000
Gala Chambre de commerce Desjardins Côte-de-Gaspé	Chambre de commerce de Gaspé	2 500
Gala Entreprise	Chambre de commerce de Val-d'Or	4 000
Conférence annuelle sur les technologies de la santé	Association de l'industrie des technologies de la santé	4 500
Tendances manufacturières	Manufacturiers et exportateurs du Québec	12 000
Gala des MercadOr	Laval Technopole	6 500
<b>Grands Prix québécois de la qualité</b>		
Hommage aux lauréats - édition 2007	Les affaires.com (novembre, décembre 07)	12 150
Hommage aux lauréats - édition 2007	Quotidiens et hebdos	21 138
Hommage aux lauréats - édition 2007	Journal Les Affaires	3 130
Hommage aux lauréats (encart) - édition 2007	Revue Commerce	20 012
Appel de candidatures 2008	Quotidiens	19 797
Appel de candidatures 2008	Journal Les Affaires (2 parutions)	6 642
Appel de candidatures 2008	Revue Commerce	3 308
<b>Marchés étrangers</b>		
Festival Fashion & Design - Toronto du 23 au 26 août 07	Sensation mode	2 239
Dossier Inde	Revue Commerce	3 150

Question 6

Suite

Réponse :

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
<b>Meilleures pratiques d'affaires</b>		
Annonce séminaire	Information d'affaires Rive-sud	1 145
<b>Offre de services du MDEIE</b>		
Innovez et prospérez	Chambre de commerce de Saint-Georges	1 018
Innovez et prospérez	Chambre de commerce de Rouyn-Noranda	463
Innovez et prospérez	CLD de la MRC de l'Assomption	254
Innovez, commercialisez et prospérez	Magazine PME	3 803
Répertoire des membres	Groupement des chefs d'entreprises du Québec	2 661
Semaine de l'innovation de la Montérégie	Journal Les Affaires	2 430
Innovez et prospérez	Journal L'Édition	787
Innover, c'est gagner	Premières en affaires	2 250
Semaine de l'innovation en Montérégie	Le Soleil de Salaberry de Valleyfield	293
Semaine de l'innovation en Montérégie	La Relève de Boucherville et Lajemmerais	508
Semaine de l'innovation en Montérégie	Courrier de Saint-Hyacinthe	229
Semaine de l'innovation en Montérégie	Canada-Français	282
<b>Plan d'action pour la relance du secteur manufacturier</b>		
Dossier spécial Le monde manufacturier d'aujourd'hui	Journal Les Affaires - janvier 08 - une parution	3 510
Pour un secteur manufacturier gagnant	Monde forestier	1 200
Pour un secteur manufacturier gagnant	La Presse	18 765
Pour un secteur manufacturier gagnant	Le Soleil	5 598
Pour un secteur manufacturier gagnant	Le Devoir	4 956
Pour un secteur manufacturier gagnant	Voir Montréal	3 136
Pour un secteur manufacturier gagnant	Voir Québec	1 702
Pour un secteur manufacturier gagnant	Journal Les Affaires - mars 08	9 491
Pour un secteur manufacturier gagnant	Magazine PME	3 974
Pour un secteur manufacturier gagnant	Revue Commerce	8 703
Pour un secteur manufacturier gagnant	Journal des Chefs d'entreprises	2 382
Pour un secteur manufacturier gagnant	Magazine vitalité économique	700
Mesure d'aide à la productivité	Hebdos régionaux	15 563
Mesure d'aide à la productivité	Revue PME	2 889
Mesure d'aide à la productivité	Journal Les Affaires	5 783
<b>Prix du Québec</b>		
Hommage aux lauréats - édition 2007	Les Débrouillards (5 parutions)	18 090
Hommage aux lauréats - édition 2007	Le Devoir	3 987
Hommage aux lauréats - édition 2007	Magazine Voir	6 423
Hommage aux lauréats - édition 2007	Le Soleil	3 283
Hommage aux lauréats - édition 2007	La Presse	8 381
Hommage aux lauréats - édition 2007	La Tribune	1 490
Hommage aux lauréats - édition 2007	Québec-science	8 141
Hommage aux lauréats - édition 2007	Cybersciences.com	967

Question 6

Suite

Réponse :

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
Prix du Québec - Mise en candidatures 2008	Voir Montréal	391
Prix du Québec - Mise en candidatures 2008	Voir Québec	212
Prix du Québec - Mise en candidatures 2008	Le Devoir	653
<b>Projet 9</b>		
Projet 9 - Mon entreprise - mon investissement	Affaires Plus (2 parutions)	14 652
Projet 9 - Mon entreprise - mon investissement	Revue Commerce (3 parutions)	13 011
Projet 9 - Mon entreprise - mon investissement	Magazine PME (2 parutions)	8 753
Projet 9 - Mon entreprise - mon investissement	Magazine Entreprendre	9 159
Projet 9 - Mon entreprise - mon investissement	Revue Forces	5 085
<b>Programme volontaire de lutte contre le terrorisme</b>		
Campagne d'information: Programme volontaire de lutte contre le terrorisme - C-TPAT	Logistics Magazine	2 544
Campagne d'information: Programme volontaire de lutte contre le terrorisme - C-TPAT	Transport routier	1 944
Campagne d'information: Programme volontaire de lutte contre le terrorisme - C-TPAT	Transport magazine	2 468
Campagne d'information: Programme volontaire de lutte contre le terrorisme - C-TPAT	Journal industriel du Québec - janvier 08	2 115
Campagne d'information: Programme volontaire de lutte contre le terrorisme - C-TPAT	Journal industriel du Québec - mars 08	2 115
Campagne d'information: Programme volontaire de lutte contre le terrorisme - C-TPAT	Québec imprimerie	2 500
<b>Salon des technologies de l'information et des communications</b>		
Technologies de l'information et des communications	Le Journal (journal des employées et employés du gouvernement du Québec)	814
Technologies de l'information et des communications	Le Soleil (2 parutions)	2 690
<b>Stratégie québécoise pour l'industrie de la mode et du vêtement</b>		
Gazette des jeunes / cahier spécial	Gazette des femmes	2 239
Stratégie québécoise de la mode et du vêtement	Magazine Clin d'oeil	4 830
Stratégie québécoise de la mode et du vêtement	Voir Montréal	1 264
Stratégie québécoise de la mode et du vêtement	Voir Québec	686
Stratégie québécoise de la mode et du vêtement	La Presse	8 756
Stratégie québécoise de la mode et du vêtement	Journal de Montréal	2 850

Question 6

Suite

Réponse :

Direction générale des affaires économiques internationales (programme 01, élément 04)

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
<b>Direction générale des affaires économiques internationales</b>		
Visibilité du site web Euroaffaires		
Recherche et conception graphique d'un signet : site web Euroaffaires	AvionRouge	260
Visibilité du site web Euroaffaires		
Achat "Fleur de Pissenlit" pour bandeau supérieur du site web Euroaffaires	AvionRouge	995
Visibilité du site web Euroaffaires		
Impression de signets – lancement du site web Euroaffaires	Groupe Reprocom	330
Conception et programmation d'une carte interactive de l'Union européenne pour le site web Euroaffaires	Espace Courbe	755
Visibilité du MDEIE		
Recherche et conception graphique d'un parapost, impression et montage : Carrefour Europe 2007	AvionRouge	990
Dépliants promotionnels Programme d'accords industriels		
Impression	Imprimerie Le Renouveau	555
Corrections	Caméléon	325
Visibilité du secteur textiles techniques		
Traduction d'un dépliant	Ch-Kay Traductions	218
Bouton de revers Québec Drapeau 400 unités	Fournitures et Ameublement du Québec	556
Bouton de revers Québec Drapeau 200 unités	Fournitures et Ameublement du Québec	278
Bouton de revers Québec Drapeau 800 unités (Salon Le Bourget)	Fournitures et Ameublement du Québec	1 112
Bouton de revers Québec Drapeau 300 unités	Fournitures et Ameublement du Québec	417
Promotion du programme UbiFrance Québec – inscription sur le site du MDEIE	Québec dans le monde	72
Publicité dans le cadre de l'exposition CIH à Harrogate (Royaume-Uni)	Agraf	1 602
Publicité dans le cadre de l'exposition CIH à Harrogate (Royaume-Uni)	Ocean Media Group Ltd (fournisseur du salon)	4 994
Publicité dans le cadre de l'exposition CIH à Harrogate (Royaume-Uni)	Ocean Media Group Ltd (fournisseur du salon)	5 131
Cordon attaches Québec Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Fournitures et Ameublement du Québec	297
Cordon attaches Québec Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Publications du Québec	198
Cordon attaches Québec Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Publications du Québec	297

Question 6

Suite

Réponse :

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
Pin fleur de lys Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Faf Design	229
Panneaux : réaménagement graphique et réalisation infographique pour le kiosque Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Bleu Outremer	4 805
Articles promotionnels (bonbons (20 un.) et sirop (450 bout.) Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Les délices de l'érable	2 289
Photographe: prise de photos, rencontre pré-mission du ministre Bachand Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Benoit Desjardins	225
Impression d'un parapost Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Asystel	238
Impression étiquettes "Saveur de l'érable" Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Les productions Reprographic	673
Impression d'affiches Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Les productions Reprographic	2 176
Porte-noms de prestige avec logo du Québec Salon Le Bourget au Royaume-Uni	Copilote inc.	876
Bannière pour kiosque Laser 2007 (Allemagne)	Impression Paragraph	165
Impression d'une brochure "Make Québec, your solution" Salon Laser 2007 (Allemagne)	Le Renouveau Imprimerie	1 250
Production de Flyers Salon Laser 2007 (Allemagne)	Bayern Photonics (fournisseur du salon)	692
Dépliants "L'industrie québécoise des textiles techniques" (français, anglais, allemand) Salon Techtextil 2007 – Allemagne	Siel Imprimerie	1 718
Placement média – dossier Pays Bas (Journal les Affaires)	Centre des services partagés	838
Annonce publicitaire sur nos services à une édition spéciale sur l'Inde dans la revue Commerce	Les Publications du Québec	3 150
Articles promotionnels	La Belle Amérique	1 209
Articles promotionnels	Archambault Musique	1 837
Articles promotionnels	FAF Design	470
Articles promotionnels	Renaud Bray	149
Bonbons sucre d'érable: attirer clients potentiels au kiosque du Québec à BIO 2007	Marché des saveurs	1 000
Sacs Bio 2007: attirer l'attention des clients et investisseurs potentiels sur le Québec	Guy Griffiths inc. (négocié par les COMM)	9 095
Clés USB : Buyers and Sellers Edmonton	Concept Plus	2 438
Brochure «Excellence Québec»	Anglocom	1 246
Fiches sur différents secteurs visant la promotion du Québec à l'étranger (Réalisation graphique, traduction, impression)	Versacom	2 647
	Centre de services partagés du Québec	811
	Traductions Elgue.com	501
	Transcontinental	11 916
	SENC	8 979
	K2 Impressions	2 603
	RM Communications	
«Objectif Monde»	Bergemont Imprimerie	2 010

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **6** Suite

Réponse :

BUT VISÉ	FOURNISSEURS	DÉPENSE (\$)
11 fiches «Produits et services à l'exportation»	Imprimerie Vitrai	1 805
Le MDEIE, votre partenaire d'affaires	Transcontinental SENC	1 565
<b>Direction générale des affaires économiques internationales</b>		
Articles promotionnels	La Belle Amérique	1 200
Articles promotionnels	Archambault Musique	1 800
Articles promotionnels	FAF Design	500
Articles promotionnels	Renaud Bray	500

Note : Le mode d'octroi des contrats est attribué selon la réglementation gouvernementale.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 7

Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2007-2008 à la demande des cabinets, des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût ;
- copie des soumissions ;
- copie du questionnaire et du résultat ;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse :

Direction du Ministère et Direction générale des services à la gestion (programme 01, élément 01) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COUT (\$)
Nurun inc.	Élaborer un questionnaire pour évaluer le climat de travail au Ministère.	6 900
REP Solution	Sondage en ligne sur le climat de travail.	7 045
FRP Groupe-Conseil	Analyse des résultats du sondage sur le climat organisationnel.	5 659

Direction générale des communications et des services à la clientèle (programme 01, élément 01) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COUT (\$)
Som inc.	Effectuer un sondage sur la notoriété Grands Prix québécois de la qualité et de certains de ses placements publicitaires.	9 500
Léger Marketing	Enquête ayant pour objectif d'évaluer la performance du Ministère au niveau des services aux citoyens, aux entreprises et aux organismes. Les résultats serviront à faire évoluer les façons de faire en matière d'accueil téléphonique	14 950

Direction générale des politiques et des sociétés d'États (programme 01, élément 02) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COUT (\$)
Louise Saint-Pierre Recherche Marketing	Animer des groupes de discussion dans les régions du Québec sous le thème du développement international des entreprises.	4 350
Léger Marketing	Former deux groupes de discussion dans le cadre de l'évaluation de l'Entente de partenariat relativement au développement des coopératives.	1 405
Jolicoeur & Associés	Sondage de la satisfaction des clients et des entreprises des créneaux d'excellence ACCORD sur les produits offerts et activités organisées par l'Observatoire du système régional de l'innovation (OSRI) de la Vallée de la Mauricie.	9 650

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **7** Suite

Réponse :

**Direction générale des politiques et des sociétés d'États (programme 01, élément 02) : suite**

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
Écho Sondage	Réaliser un sondage téléphonique auprès des coopératives en démarrage ou existantes ayant reçu un service de la part d'une coopérative de développement régional ou d'une fédération sectorielle.	10 000
Som	Réalisation d'un sondage auprès de la clientèle et des partenaires de l'incubateur Inno-Centre.	4 490
Som	Réalisation d'un sondage auprès de la clientèle de centres collégiaux de transfert de technologie.	10 590

**Direction générale de l'industrie et du commerce (programme 01, élément 03) :**

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
Proximédia	Procéder à des rappels téléphoniques dans le cadre d'un sondage sur les besoins en services dans les entreprises manufacturières.	9 500

**Direction générale des affaires économiques internationales (programme 01, élément 04) :**

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
Université Laval	Rédaction d'un questionnaire afin de mener une enquête auprès de 250 PME québécoises dans le cadre d'un projet de recherches sur les déterminants linguistiques et interculturels de l'internationalisation des entreprises	12 000
INFRAS International	Sondage sur les déterminants linguistiques – Travaux de recherche – Enquête téléphonique auprès de 250 gestionnaires de PME de toutes les régions du Québec et une entrevue «terrain» auprès d'une vingtaine d'entreprises qui font affaires à l'international depuis plus de 3 ans	9 000
CRIQ	Enquête sur l'adhésion au C-TPAT par les entreprises québécoises	11 304
Institut de recherche sur les PME	Réaliser un sondage auprès des entreprises québécoises portant sur les obstacles au commerce avec le Mexique	23 120

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **7** Suite

Réponse :

Direction générale de la recherche, de l'innovation de la science et société (programme 01, élément 06) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
M. Albert Juneau	Animation d'un focus group sur les technologies propres	2 000

Conseil de la science et de la technologie (programme 02, élément 05) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
Sogémap Inc.	Mesure de la satisfaction (appréciation, attentes, besoins) des utilisateurs des travaux du Conseil.	20 000



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 8

Liste des études commandés à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2007-2008 à la demande d'un ministère ou d'un organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

Réponse :

Direction générale des politiques et des sociétés d'États (programme 01, élément 02) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
École nationale d'administration publique (ENAP)	Réaliser un portrait sur les modes de prestations et d'organisation de services de 10 administrations publiques similaires au MDEIE situées dans des zones géographiques reconnues pour leur performance économique.	7 500
Centre francophone d'informatisation des organisations (CEFRIO)	Réaliser un portrait sur les nouvelles tendances en matière de modes de prestation et d'organisation de services ainsi que de l'ampleur de leur intégration au sein des entreprises, réseaux d'experts et d'organisations de développement économique.	3 400
Université du Québec à Trois-Rivières	Effectuer un inventaire détaillé des ressources et/ou des programmes en transmission et en reprise d'entreprise.	8 000
Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations (CIRANO)	Dresser un portrait d'ensemble des politiques des autres gouvernements en matière d'utilisation des marchés publics pour fonds de développement économique, particulièrement secteur manufacturier : documenter des façons de faire novatrices par les différents gouvernements.	7 500
Gilles Duruflé enr.	Réaliser une étude portant sur les enjeux du financement buy-out au Québec 2007.	24 000

Direction générale de l'industrie et du commerce (programme 01, élément 03) :

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
Enviro-Accès inc.	Élaborer un premier inventaire des technologies environnementales émergentes en environnement au Québec et qualifier leurs états d'avancement.	24 995
École nationale d'administration publique (ENAP)	Procéder à une étude comparative des axes d'intervention de différentes administrations publiques de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) dans l'industrie des services aux entreprises (SAE).	24 000
TechnoCompétences	Réaliser une étude sur les besoins de main-d'œuvre et l'offre de formation dans le secteur du jeu interactif.	15 000
Institut des manufacturiers du vêtement du Québec	Recueillir des informations afin de produire un répertoire des sous-traitants du secteur du vêtement.	14 000
École nationale d'administration publique (ENAP)	Réaliser une étude comparative sur les interventions publiques à l'étranger.	24 000
E & B Data inc.	Réaliser une étude portant sur les incitatifs et justifications des gouvernements visant à concrétiser des investissements domestiques ou étrangers	12 000
Dubois, Jean-Marie	Enquête auprès des vignerons du Québec.	4 000
Fondation Rues principales (La)	Effectuer une enquête d'opinion auprès des directeurs des Sociétés de développement commercial (SDC)	9 990

Réponse :

**Direction générale des affaires économiques internationales (programme 01, élément 04) :**

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COÛT (\$)
EBS Pacific Alliance	Étude de positionnement des entreprises québécoises pour la région de Tianjin et la Nouvelle zone économique de Binhai en Chine.	23 200
Research and Markets Dublin	Étude de marché sur les médias et divertissements en Inde	1 915
India Infrastructure Publishing Private Limited	Étude de marché « Aviation in India » report.	890
Cabinet d'avocats Miler & Chevalier Chartered à Washington	Working successfully with ITAR in US Canadian Defence Industry Technology Transfers	1 879

**Conseil de la science et de la technologie (programme 02, élément 05) :**

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET	COUT (\$)
Amara, Nabil	Réaliser une analyse économétrique basée sur les microdonnées de l'enquête 2005 menée par Statistiques Canada et l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) auprès des entreprises manufacturières du Québec.	6 900
Transfert de Connaissances et Innovations TCI Inc	Réaliser des analyses statistiques de l'enquête 2005 de Statistiques Canada sur l'innovation dans les entreprises manufacturières.	24 900
Institut de la statistique du Québec	Participation à l'enquête sur les petits exécutants de recherche et développement (3259-08).	15 000
Institut de la statistique du Québec	Enquête nationale sur les technologies de pointe 2007 de Statistique Canada.	15 000

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 9

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2007-2008 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le montant et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse :

Voir tableaux en annexe

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction projets économiques</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
1*	In-Dev inc.	Appuyer le Comité de relance pour le dossier Goodyear.	14 000,00 \$
2*	GS Global Solutions Ltd.	Préparer une proposition d'affaires à la compagnie Magna concernant l'acquisition de GDX Automobile (Québec)	20 000,00 \$
3*	Monette Denis	Recenser et intéresser différents utilisateurs de marques privées de pneus en Amérique du Nord au projet de relance Goodyear.	11 500,00 \$
4*	In-Dev inc.	Réalisation d'une présentation pour la relance de Goodyear.	7 500,00 \$
5*	ROI - Recherche sur les Occasions d'Investissement	Rechercher des investisseurs potentiels - Relance de GDX Automotive.	23 450,00 \$

<b>Direction générale des affaires économiques internationales</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
6*	Cercle Esteler	Organiser un séminaire économique sur la Belgique.	4 900,00 \$
7*	Arrow Com	Élaborer de programmes de rencontres - Exposition Sviaz Expocom.	1 500,00 \$
8*	Anglocom	Traduction de fiches « Excellence Québec ».	1 246,28 \$
9*	Versacom Inc.	Traduction de fiches « Excellence Québec ».	2 272,00 \$
10*	Goes Consulting	Organiser des rencontres pour des entreprises pré-qualifiées dans le cadre de la mission marché hispanophone à Atlanta.	7 950,00 \$
11*	RM Communication Design	Réalisation graphique de brochure pochette dans le cadre de « Excellence Québec ».	2 225,00 \$
12*	EX MACHINA	Location et installation d'un espace pour la tenue d'un défilé de mode de créateurs québécois.	2 312,00 \$
13*	RM Communication Design	Effectuer la réalisation graphique du Guide du participant dans le cadre de la Mission Chine.	2 095,00 \$
14*	Perfection Design	Effectuer la conception graphique et l'infographie d'affiches pour la Mission Chine.	1 495,00 \$
15*	Services d'édition Guy Connolly	Effectuer la traduction de Profils d'entreprises et de documents d'appoint pour la Mission Chine.	3 000,00 \$
16*	Directions d'artistes Fleming	Mini concert au Dîner Montréal.	3 100,00 \$
17*	Chambre canadienne allemande de l'industrie et du commerce inc.	Organiser un déjeuner causerie dans le cadre du 6ième Carrefour Europe 2007.	4 750,00 \$
18*	Fu Isabelle	Effectuer la traduction de documents pour la Mission Chine 2007.	2 875,00 \$
19*	Del Sur S.A.	Élaborer et réaliser un programme individuel de maillages pour les entreprises québécoises.	3 250,00 \$
20*	Manufacturiers Exportateurs du Québec	Coordonner et assurer une visibilité au groupe d'entreprises au National Buyer Seller Forum 2008.	10 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction générale des affaires économiques internationales</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
21*	Servant Patrice	Rédaction d'une allocution - Carrefour Europe 2007.	1 500,00 \$
22*	Michael B. Cooney Strategic Advisors, LLC (MBCSA)	Rencontres avec des acheteurs pour la Mission Parcs d'attraction, Orlando, Floride en mars 2008.	5 000,00 \$
23	Bancomext	Fournir plusieurs services à des entreprises en provenant du Mexique.	21 000,00 \$
24*	Ying Gao	Présenter un défilé de mode dans le cadre de la Vitrine du Québec en Flandre (Belgique).	16 000,00 \$
25*	Hexagram (INSTITUT DE RECHERCHE / CRÉATION EN ARTS ET TECHNOLOGIES MÉDIATIQUES)	Assurer la gestion et la coordination de l'organisation d'une vitrine économique du Québec en Flandre (Belgique).	5 300,00 \$
26*	Reeves Nicolas	Présenter un automate cubique volant du projet SAILS lors d'un événement organisé par la vitrine du Québec en Flandre (Belgique).	9 500,00 \$
27*	Sensation Mode	Créer des supports promotionnels dans le cadre du Salon international Fashion Fair, du 23 au 25 janvier 2008.	4 600,00 \$
28*	Sensation Mode	Effectuer un mandat de consultation sur la mode au Japon dans le cadre de la mission commerciale au Salon international Fashion Fair, du 19 au 26 janvier 2008.	10 850,00 \$
29*	Réseau environnement	Réaliser trois activités de développement des affaires en matière d'environnement.	6 320,00 \$
30*	Sous-Traitance Industrielle Québec	STIQ - National Buyer Seller Forum, Edmonton, mars 2008.	6 000,00 \$
31	CINC	Élaboration d'agenda de rencontres avec des entreprises dans le cadre de l'activité Mobile World Congress, à Barcelone.	5 200,00 \$
32*	Viabilis do Brasil Consultoria Ltda	Collaborer à l'organisation et à la réalisation d'une mission d'affaires au Brésil en supportant les entreprises participantes.	17 000,00 \$
33*	Ramos Gibran (Bunker V)	Conception d'un vidéo promotionnel - Événement du Salon IFF à Tokyo au Japon.	2 000,00 \$
34*	NetMarketingSolution.Com	Acquérir l'accès au système GlobeMeeting pour la réalisation de l'événement conférence en ligne.	2 900,00 \$
35*	Strataction Conseil inc.	Procéder à l'organisation du programme au Game Developers Conference à San Francisco du 18 au 22 février 2008.	8 408,00 \$
36*	Deslauriers Communications	Solliciter l'industrie cinématographique et télévisuelle pour la mission «FRAMES 2008» à Mumbai (Inde) du 23 au 28 mars 2008.	2 500,00 \$
37*	Communications Tsunoda International	Fournir les services professionnels de traducteur de l'anglais au japonais pour l'événement Salon International Fashion Fair.	1 259,00 \$
38*	E.C. Sustainable Environment Consultants	Assurer un accompagnement d'affaires et une veille stratégique d'occasions d'affaires dans le secteur de l'environnement en Australie.	9 500,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

Question 9

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction générale des affaires économiques internationales</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
39*	Sous-traitance industrielle Québec/Mexique	Sous-Traitance industrielle Québec/Mexique - Groupe de travail.	20 000,00 \$
40*	Prospection inc.	Mise à jour du site Internet de Montréal Collections	1 900,00 \$
41*	Centre de recherche industrielle du Québec	Renforcer les options de recherche avancées dans le répertoire électronique fabrication métallique	18 000,00 \$
42*	Communications Asiatiques	Service d'interprétariat et de traduction dans le cadre de la visite des représentants du Sichuan du 17 au 20 mars 2008.	4 500,00 \$
43*	Allemand Raphaël	Tournée régionale - Préparer et présenter des exposés sur la situation économique et politiques du Brésil et les occasions d'affaires	5 200,00 \$
44*	Banto Marcelo	Tournée régionale- Préparer et présenter des exposés sur la situation économique et politique du Chili et les occasions d'affaires	6 700,00 \$
45*	Bhandari Naveena	Mettre en place les visites de sites et les rencontres des participants à la Mission FRAMES 2008 en Inde.	4 000,00 \$
46*	Vaillant Yuki-Édouard	Services d'interprétariat pour la venue d'acheteurs japonais lors de l'événement de la Semaine de la Mode de Montréal, du 25 au 27 mars 2008.	1 250,00 \$
47*	Okumura & Associés	Services d'interprétariat pour la venue d'acheteurs japonais lors de l'événement de la Semaine de la Mode de Montréal, du 25 au 28 mars 2008.	2 400,00 \$
48*	Ikeda Mariko	Services d'interprétariat pour la venue d'acheteurs japonais lors de l'événement de la Semaine de la Mode de Montréal, du 25 au 27 mars 2008.	1 200,00 \$

<b>Direction développement des entreprises</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
49*	Graphissimo communication visuelle	Effectuer la réalisation infographique d'une brochure intitulée : La gestion de la relation client (Meilleures pratiques d'affaires).	1 410,00 \$
50*	Technicolor-Québec	Réalisation et production d'un document vidéo présentant des témoignages de représentants d'entreprises supportés par une trame visuelle et sonore.	8 462,70 \$
51*	Graphissimo communication visuelle	Effectuer la conception de la brochure intitulée : Les aspects stratégiques de la propriété intellectuelle et Toyota Way et le quotient industriel.	4 060,00 \$
52*	J.B. Deschamps	Impression d'un calepin préambule et bandeaux.	3 531,00 \$
53*	Solutions d'affaires SLV enr.	Améliorer le compilateur de données sur Excel en vue de perfectionner sa capacité et sa vitesse d'enregistrement pour la mission Activités - Sécurité civile.	1 600,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

Question 9

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction développement des entreprises</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
54*	Imprimerie Siel	Impression du Manuel du participant C-TPAT.	4 490,00 \$
55*	J.B. Deschamps	Impression de brochures « Le contexte de transfert d'entreprises ».	7 312,00 \$
56*	J.B. Deschamps	Impression d'un calepin préambule et bandeaux, dans le contexte de la Relève.	5 341,00 \$
57	Gestion Jean-Jacques Guilbault inc.	Développer une session de formation portant sur le thème « Système d'Information Marketing (SIM) ».	23 205,00 \$
58*	Supor-Consultant Réal Larochelle inc.	Animer la session de formation sur la Relève entrepreneuriale : « Réussir son transfert de direction ».	3 250,00 \$
59*	FRP Groupe-Conseil inc.	Animer un atelier d'une journée en gestion de projets.	2 880,00 \$
60*	Groupe Conseil Continuum	Animer une session de formation « Miser sur une main-d'oeuvre diversifiée : un avantage compétitif pour les PME ».	3 050,00 \$
61*	Sento Consultants inc.	Session de formation sur « Toyota Way et le Quotient Industriel (QIMC) ».	3 550,00 \$
62*	Perfection Design	Effectuer l'adaptation graphique d'une brochure intitulée « La veille stratégique ».	1 591,00 \$
63*	Solutions d'affaires SLV enr.	Réalisation d'un outil informatique pour la mission Activités économiques relié à la sécurité civile.	2 050,00 \$
64*	Nadeau Lessard	Session de formation : « Approche entreprise ».	1 550,00 \$
65*	Bleu Outremer	Effectuer l'adaptation graphique du Guide Pandémie influenza.	3 000,00 \$
66*	Réseau DOF inc.	Cohésion d'équipe pour le personnel de la Direction du développement des entreprises.	2 725,00 \$
67	Groupe Dancause	Développer un module de formation de 90 minutes sur le repositionnement stratégique des entreprises face à la Chine.	5 500,00 \$
68	Zins Beauchesne et associés	Développer un module de formation sur les stratégies d'innovation face à la Chine.	9 425,00 \$
69	Moreault et Associés	Développer un module de formation sur les stratégies d'approvisionnement en Chine.	9 840,00 \$
70	Moreault et Associés	Développer un module de formation sur faire des affaires en Chine et la culture.	8 640,00 \$
71*	Zins Beauchesne et associés	Préparer et présenter une formation sur « L'accompagnement des Petites et Moyennes Entreprises » au Défi Innovation - Volets 5 (choisir son portefeuille de projets) et 6 (développer les projets retenus).	2 750,00 \$
72*	Université du Québec à Trois-Rivières	Développer une formation « L'accompagnement des Petites et Moyennes entreprises au Défi Innovation ».	2 960,00 \$
73*	Naud & Associés, conseillers en management inc.	Préparer et animer une formation sur « L'accompagnement des Petites et Moyennes Entreprises » au Défi Innovation - Volets 3 (Approfondir la connaissance des problématiques).	3 400,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction développement des entreprises</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
74*	FRP Groupe-Conseil inc.	Préparer et présenter une formation sur «L'accompagnement des Petites et Moyennes Entreprises» au Défi Innovation - Volet 7 (Mettre en œuvre les projets développés).	2 275,00 \$
75*	Services de consultation et de production Suzanne Dion inc. Les	Préparer et animer une formation sur «L'accompagnement des Petites et Moyennes Entreprises» au Défi Innovation - Volets 3 (Approfondir la connaissance des problématiques) et 4 (Générer des idées).	3 750,00 \$
76*	Barette communication graphique	Effectuer la réalisation graphique du document «Business Case - Pour y voir clair dans la sélection de vos projets».	1 705,00 \$
77*	Ogilvy Renault	Animer à quatre reprises la session de formation «Les aspects stratégiques de la propriété intellectuelle».	3 150,00 \$
78*	J.B. Deschamps	Procéder à l'impression de la brochure Défi Innovation.	6 419,00 \$
79*	Siel Imprimerie	Procéder à l'impression d'une pochette des Meilleures pratiques d'affaires sur Toyota Way.	4 828,00 \$
80*	Imprimerie Le Renouveau	Procéder à l'impression d'une pochette avec brochure sur La veille stratégique : L'information au service de l'entreprise.	2 590,00 \$
81*	Imprimerie Le Renouveau	Procéder à l'impression d'une pochette avec brochure : La gestion de la relation client - CRM (Customer Relationship Management).	2 780,00 \$
82*	Imprimerie Le Renouveau	Procéder à l'impression de brochures et tirés à part sur : Propriété intellectuelle.	2 975,00 \$
83*	Copies de la capitale Les	Procéder à l'impression de brochures - Le transfert d'entreprises en contexte de Petites et Moyennes Entreprises.	3 327,96 \$
84*	Zeste productions inc.	Réaliser et produire un document vidéo sur l'implantation de nouvelles pratiques d'affaires.	7 950,00 \$
85*	LXB Communication marketing	Mise à jour de l'outil de gestion : Aide-mémoire pour l'élaboration d'un plan de communication.	9 200,00 \$
86*	Centre de transfert technologique de la mode	Développement d'une stratégie d'image de marque (branding).	7 500,00 \$
87	Stratégie Contact inc.	Développer un module de formation portant sur les marchés publics.	12 700,00 \$
88*	Barette communication graphique	Effectuer la réalisation graphique du document Système d'information marketing - meilleure pratique d'affaires.	1 500,00 \$
89*	Imprimerie Le Renouveau	Procéder à l'impression de pochettes avec brochures - Business Case.	3 755,00 \$
90*	PFL Solutions	Présenter une session de formation sur «La Chine : l'occasion de se surpasser!» d'une durée de quatre-vingt-dix minutes sur le module «L'approvisionnement en Chine».	6 000,00 \$
91*	Le Groupe Jia Hua – Services - conseils Chine	Animer une session de formation sous le thème de «La Chine : l'occasion de se surpasser!» - Module «Négocier la Chine pour gagner».	6 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction développement des entreprises</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
92*	Zins, Beauchesne et Associés	Animer une session de formation sur le module «Une stratégie d'innovation gagnante face à la Chine», dans le cadre de la formation «La Chine : l'occasion de se surpasser!».	6 000,00 \$
93*	Groupe Dancause et Associés	Animer une formation d'une durée de quatre-vingt-dix minutes sur le module «Trouver votre réponse à la Chine», dans le contexte de «La Chine : l'occasion de se surpasser!».	11 000,00 \$
94*	Productions Ciné-Scène inc.	Assurer, dans le contexte de la série « Se démarquer pour gagner! » Branding vêtement la réalisation d'un document vidéo.	9 750,00 \$
95*	CEFRIO	Réaliser une plate forme Web sur « Le design ou cadrage du projet » (étape 1).	9 750,00 \$
96*	Imprimerie Le Renouveau	Imprimer une pochette sur le Système d'information Marketing (SIM).	2 850,00 \$
97*	Siel Imprimerie	Imprimer une pochette et une brochure - Relève entrepreneuriale : Réussir son transfert de direction.	3 377,00 \$
98*	JB Deschamps	Imprimer une pochette, huit fiches et un dépliant, dans le contexte des meilleures pratiques d'affaires.	4 519,00 \$
99*	CGCom	Concevoir un calendrier - Intranet/Espace DDE : Notre savoir. Votre force.	6 443,00 \$
100*	Contact visuel	Graver des DVD - Gestion des idées, dans le contexte des meilleures pratiques d'affaires.	4 390,00 \$
101*	Imprimerie Le Renouveau	Imprimer Pochette-Brochure intérieure et tiré à part du MPA-Marketing stratégique	2 690,00 \$
102*	Groupe ReproCom	Imprimer quatre modules pour la formation « La Chine : l'occasion de se surpasser ».	2 404,06 \$
103*	Imprimerie Le Renouveau	Imprimer une pochette sur le Coût de revient et la prise de décision stratégique.	2 440,00 \$
104*	K2 Impressions	Imprimer une brochure sur le « Guide à l'intention des entreprises pour la planification de la continuité des opérations en cas de pandémie d'influenza ».	3 367,00 \$
105*	JB Deschamps	Imprimer un calepin préambule sur les « Enjeux de la relève ».	2 961,00 \$
106*	Les Dompteurs de souris	Effectuer la conception graphique d'une signature incluant la présentation de deux concepts « Se démarquer pour gagner ».	2 930,00 \$
107*	Graphissimo communication visuelle	Réaliser une brochure (Meilleures pratiques d'affaires) – Innover et se démarquer par le design industriel.	3 000,00 \$
108*	Imprimerie Siel	Impression - Pochette et brochure sur Toyota Way et de 3 tirés à part.	4 828,00 \$
109*	Tak design industriel inc.	Conception de quatre unités pour chacune des pièces prototypes du produit EXFO.	1 634,43 \$
110*	La Société du Vieux-Port de Montréal inc.	Contrat de location de salle pour la formation sur le développement d'une Stratégie d'image de marque.	1 250,00 \$
111*	Université de Sherbrooke	Procéder à l'évaluation du projet Réseau InnovaXion	9 360,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction développement des entreprises</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
112*	Perfection Design	Effectuer la réalisation graphique de documents Power Point et de brochures concernant les pratiques d'affaires avec la Chine.	9 350,00 \$
113*	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	Dispenser sur demande des services dans le domaine audiovisuel.	19 251,48 \$

<b>Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
114*	Drouin Gilbert	Présider le comité d'orientation du Programme de soutien à la valorisation et au transfert - volet 3, maturation technologique.	12 500,00 \$
115*	René Blais Services Conseils inc.	Service conseil pour la gestion du changement.	10 000,00 \$
116*	Centre de recherche industrielle du Québec	Réalisation de l'arrimage informatique de 1 436 entreprises.	4 695,20 \$
117*	Science-Metrix inc.	Élaborer une échelle linguistique d'évaluation pour le Programme de soutien à la valorisation et au transfert - volet 3, Soutien à la maturation technologique.	5 000,00 \$
118*	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Développer le contenu d'une formation et la présenter à tout le personnel de la Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société.	5 000,00 \$
119	Boily Rémy	Photographier les lauréats des Prix du Québec.	3 836,00 \$
120*	Réseau Internet Québec Inc.	Hébergement du site des Prix du Québec pour 2007-2008.	2 359,40 \$
121*	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	Production des capsules vidéo pour les Prix du Québec 2007.	24 751,67 \$
122*	Borde Valérie	Rédiger un texte, un résumé et un communiqué de presse pour chacun des lauréats scientifiques des Prix du Québec 2007.	5 000,00 \$
123*	Légaré Francine	Rédaction professionnelle de cinq (5) textes soulignant la contribution exceptionnelle des lauréats scientifiques des Prix du Québec 2007.	1 155,00 \$
124*	Terreault Charles	Agir à titre de président et coordonnateur des évaluations des membres des comités de certification.	24 000,00 \$
125*	Martel Jacques	Agir à titre de personne ressource au comité de certification du Programme de congé fiscal pour experts étrangers.	9 500,00 \$
126*	Gauthier Jacques	Agir à titre de personne ressource au comité de certification du Programme de congé fiscal pour chercheurs étrangers.	9 500,00 \$
127*	Navert Henri	Agir à titre de personne ressource au comité de certification du Programme de congé fiscal pour experts étrangers.	9 500,00 \$
128*	Bazergui André	Agir à titre de personne ressource au comité de certification du Programme de congé fiscal pour chercheurs étrangers.	9 500,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

Question 9

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction générale de la recherche, de l'innovation, de la science et société</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
129*	D'Anjou et Poirier	Formation pour le logiciel Crystal Xcelcius	1 885,00 \$
130*	GLS Réseaux inc.	Fournir les services décrits à l'annexe 1 intitulée. "Proposition d'affaires pour la production du bulletin de veille 2008-2009"	14 500,00 \$

<b>Direction du Ministère et Direction générale des services à la gestion</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
131	Iron Mountain Canada Corporation	Entreposage sécuritaire des données.	16 000,00 \$
132*	Centre de services partagés - Réseau informatisé des bibliothèques gouvernementales	Entente de service pour le réseau informatisé des bibliothèques gouvernementales (RIBG).	14 560,00 \$
133*	Gestion de collections informatisées inc. (GCI)	Maintenance et développement du système « Gestion virtuelle ».	9 500,00 \$
134*	Ferland Isabelle	Effectuer l'entretien ménager dans les salles de repos au 900, place D'Youville.	2 080,00 \$
135*	Groupe de sécurité Garda inc.	Services d'un agent de sécurité.	2 500,00 \$
136	Folia Design Inc.	Effectuer l'entretien des plantes aux bureaux du Ministère à Québec.	14 000,00 \$
137*	Multihexa	Rendre disponible un spécialiste du logiciel Discoverer dans l'environnement Oracle.	4 500,00 \$
138*	PAE Consultants	Fournir au personnel d'encadrement et aux professionnels des services d'aide, d'accompagnement et de coaching personnalisé.	15 000,00 \$
139	TELUS solutions d'affaires, une division de Société TELUS Communications	Support spécialisé de notre environnement VMWare.	7 000,00 \$
140*	Infoglobe	Logiciel de gestion de contenus de sites WEB.	9 000,00 \$
141	Prospection inc.	Faire une rétroaction sous forme de statistiques et d'expertise conseil sur le taux de fréquentation du site internet du Ministère.	22 200,00 \$
142*	Communication Publi Griffe	Conception et réalisation graphique d'une annonce publicitaire pour un numéro spécial de la Revue Commerce et qui sera insérée dans le Journal Les Affaires.	2 000,00 \$
143*	Caron Denis	Préparation de l'audition en arbitrage d'un ex-employé du Ministère.	24 500,00 \$
144*	DMR Conseil, une Division de Fujitsu Conseil (Canada) Inc.	Support à l'administration des bases de données Oracle.	20 000,00 \$
145*	Services d'édition Guy Connolly	Traduction d'un texte sur : Entrepreneuriat dans les communautés noires.	2 340,00 \$
146	Vertige	Procéder à l'entretien des plantes au 380, rue St-Antoine à Montréal.	13 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

Question 9

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction du Ministère et Direction générale des services à la gestion</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
147*	Centre de services partagés - Direction générale des technologies de l'information et des communications (DGTIC)	Service d'hébergement pour certains sites informationnels du Ministère.	2 400,00 \$
148*	Saint-Hilaire Luc	Rédaction d'une stratégie de positionnement pour le secteur manufacturier.	9 990,00 \$
149*	CCR Solutions	Service de sonorisation pour la tenue d'une conférence de presse au Centre Mont-Royal.	1 635,00 \$
150*	Lepage Johanne	Effectuer la réécriture de textes décrivant les créneaux d'excellence - Projets ACCORD.	8 000,00 \$
151*	Télélangues International Ltée	Cours d'anglais.	20 000,00 \$
152*	Accent Formation inc.	Cours de français.	20 000,00 \$
153	Collège MultiHexa Québec inc.	Cours en bureautique.	10 000,00 \$
154*	Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L. Avocats	Conseiller la mise en oeuvre et le respect des dispositions de la Convention de continuité dans le dossier Rio Tinto - Alcan.	24 950,00 \$
155*	Lebel David	Travaux de rédaction.	9 500,00 \$
156*	Ferenczi Natascha-Kim	Cours d'anglais automne 2007 - Montréal.	1 845,00 \$
157*	Transcontinental Impression	Réimpression de pages - Excellence Québec.	2 329,00 \$
158*	Formation AFI	Réalisation d'une Interface de saisie de données avec l'application Matteus.	7 350,00 \$
159*	Dolmen Capital humain	Évaluation - Concours de cadre 3 - Directrice-directeur des collaborations internationales.	14 100,00 \$
160*	LB Solutions inc.	Coordonner le comité d'intervention Magnola.	24 500,00 \$
161*	CBCI Telecom Canada Inc.	Effectuer l'entretien et mise à jour des systèmes de vidéoconférences.	6 880,00 \$
162*	Copies de la capitale Les	Impression de brochures : Un Québec innovant et prospère.	2 218,50 \$
163*	Dolbec Transport inc.	Effectuer le déménagement de mobiliers à Gaspé, dans le cadre de l'ouverture de ce bureau local.	3 073,00 \$
164*	Dolbec Transport inc.	Procéder à des réaménagements au 710, place D'Youville - 4e étage.	1 250,75 \$
165*	Dolbec Transport inc.	Procéder au réaménagement de postes de travail au bureau de Sherbrooke et transport de mobilier en surplus de Sherbrooke à l'entrepôt de Québec.	2 120,00 \$
166*	Communication CGCOM inc.	Effectuer la conception et la réalisation graphique d'un visuel pour divers outils de communication.	4 500,00 \$
167*	Graphissimo communication visuelle	Effectuer la conception graphique du Rapport annuel de gestion 2006-2007.	6 570,00 \$
168*	Logotextes enr.	Effectuer divers travaux de rédaction.	9 500,00 \$
169*	Gabor inc.	Réaliser et produire un document vidéo dans le cadre du lancement du Plan d'action pour la relance du secteur manufacturier.	22 285,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction du Ministère et Direction générale des services à la gestion</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
170*	R-Design	Réaliser des travaux graphiques (certificats, sceau, trophées).	1 200,00 \$
171*	Sophie Des Marais communications	Assurer le volet relations de presse lors du lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	3 000,00 \$
172*	Studio Griffe	Coordonner la remise des trophées des Grands Prix québécois de la qualité / édition 2007.	1 345,00 \$
173*	Jean Airoidi inc.	Animer une conférence de presse lors du lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	2 000,00 \$
174*	Productions Picabia	Assurer le volet réalisation du Défilé Stratégie Mode & vêtement (conférence de presse).	23 500,00 \$
175*	Imprimerie L.G. Chabot inc.	Production et impression dans le cadre des Grands Prix québécois de la qualité - édition 2007.	2 544,00 \$
176*	Trans Québec	Installation technique pour le lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	3 500,00 \$
177*	Conception Alain Gagné	Installer de l'équipement pour le lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	1 500,00 \$
178*	Deguire Michel	Réaliser l'installation technique pour le lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	1 700,00 \$
179*	Copies de la Capitale Les	Imprimer des documents pour le lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	4 600,08 \$
180	J.B. Deschamps	Lancement de la Stratégie pour l'industrie québécoise de la mode et du vêtement.	7 314,00 \$
181*	Trans Québec	Effectuer l'installation technique dans deux salles lors du lancement du Plan d'action pour la relance du secteur manufacturier.	9 965,00 \$
182*	Trans Québec	Procéder à l'installation technique et à la sonorisation lors de la conférence de presse Prevost Car.	2 985,00 \$
183*	Trans Québec	Diffuser la conférence de presse Prevost Car.	1 300,00 \$
184*	Imprimerie Vitray	Impression de pochettes de presse et de couvertures pour le Plan d'action en faveur du secteur manufacturier.	3 697,00 \$
185	Imprimerie Vitray	Impression du document principal du Plan d'action en faveur du secteur manufacturier.	9 821,00 \$
186	Loran Technologies inc.	Fournir au Ministère un support technique de 20 heures sur les produits PlateSpin.	2 000,00 \$
187*	Servant Patrice	Effectuer divers travaux de rédaction.	6 000,00 \$
188*	Bernard Kathleen	Réaliser des travaux graphiques.	2 600,00 \$
189*	Copies de la capitale Les	Imprimer le rapport annuel de gestion du Ministère 2007.	3 162,50 \$
190*	Louis Lacerte Éditeur	Imprimer les cartes de Noël 2007 pour le ministre.	1 080,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

Question 9

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction du Ministère et Direction générale des services à la gestion</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
191*	Multiforce	Procéder à la révision des processus en matière de courrier et messagerie dans le cadre de la modernisation gouvernementale.	20 000,00 \$
192*	Sponsorium International inc.	Abonnement d'un an au système PerforMind.	19 500,00 \$
193*	Professionnels en règlement des différends inc.	Effectuer une enquête relative à un grief pour harcèlement psychologique.	20 000,00 \$
194*	Groupe LGS Inc.	Procéder à l'évaluation d'opportunité de prestation électronique de services (PES) au Ministère.	24 960,00 \$
195*	Nurun inc.	Donner un support technique sur le logiciel SOFI.	9 520,00 \$
196*	Polyformatik Inc.	Réaliser une documentation détaillée du système informatisé de gestion de la rémunération.	9 933,00 \$

<b>Direction générale des politiques et des sociétés d'État-SMA</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
197*	Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches	Organiser la participation à la mission sur la relève entrepreneuriale en Poitou-Charentes et Rhône-Alpes.	5 000,00 \$
198*	Groupe TAC com inc.	Produire et réaliser un concept d'interventions sur mesure dans la présentation des orientations stratégiques de la Direction générale des politiques et des sociétés d'État lors d'une journée thématique.	9 775,00 \$
199*	BRAD inc.	Effectuer la conception et la réalisation graphique d'un document concernant le Plan d'action en faveur du secteur manufacturier.	23 800,00 \$
200*	Goulet Denis	Finaliser le document "Plan d'action en faveur du secteur manufacturier".	24 000,00 \$
201*	Michèle Poisson communications inc.	Produire des allocutions concernant la situation du secteur manufacturier au Québec.	9 500,00 \$
202*	Institut de la statistique du Québec	Fournir les données mensuelles pour les importations et les exportations.	8 040,00 \$
203*	Copies de la capitale Les	Effectuer la réalisation graphique d'un document portant sur le Taux de survie des coopératives au Québec, Édition 2008.	2 400,00 \$

<b>Direction générale de l'industrie et du commerce</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
204*	Chaput Claude	Mandat d'inspection dans le cadre de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.	2 500,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction générale de l'industrie et du commerce</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
205*	Bergeron Yvon	Mandat d'inspection dans le cadre de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.	8 500,00 \$
206*	Tremblay Florent	Mandat d'inspection dans le cadre de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.	7 500,00 \$
207*	Vézina Guy	Mandat d'inspection dans le cadre de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.	9 000,00 \$
208*	Meredith Keith	Traduction en langue anglaise de documents sur l'aérospatial.	6 000,00 \$
209*	Sous-Traitance Industrielle Québec	Étendre la cartographie de l'industrie du meuble à la région Centre-du-Québec.	2 500,00 \$
210*	Transfert Environnement	Stratégie et plan d'action pour le soutien aux industries dans les secteurs environnemental et énergétique.	24 600,00 \$
211*	Institut International du Développement Durable	Atelier concernant les enjeux et les opportunités reliés à la mise en place d'un système nord-américain d'échange d'émissions de GES.	5 000,00 \$
212*	Sous-Traitance Industrielle Québec	Organisation de rendez-vous lors d'une rencontre de maillage.	17 000,00 \$
213*	E&B Data	Constituer une liste descriptive de protocoles gouvernementaux d'aide à la prise de décision dans le cadre de projets d'investissement privé.	24 500,00 \$
214*	E&B Data	Recueillir des renseignements relatifs à un investissement privé.	9 500,00 \$
215*	Émond Régis	Exécuter un mandat d'inspection dans le cadre de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.	6 000,00 \$
216*	Rivard Francine	Élaborer la stratégie de développement des technologies.	24 000,00 \$
217	Véronique Rioux Design Industriel	Développer une session de formation portant sur le design industriel.	21 660,00 \$
218*	Actima inc.	Tendances dans le secteur du commerce de détail	3 500,00 \$
219*	Barrette communication graphique	Synthétiser les résultats de l'enquête sur la perception du design industriel	1 830,00 \$
220*	Centre Mont-Royal	Rencontre de maillage pour des Partenariats public-privé	20 000,00 \$

<b>Direction générale de l'exportation et de la promotion des investissements</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
221	International Experts BMT Consulting Mexico SC	Organiser et réaliser des rencontres individuelles et de groupe pour favoriser le maillage des entreprises mexicaines.	17 710,00 \$
222*	Constantineau Jérôme	Préparation du Salon aéronautique Le Bourget 2007.	3 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction générale de l'exportation et de la promotion des investissements</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
223*	Cirque Éloize	Spectacle pour défilé de mode Montréal Collections - Americas Mart, Atlanta.	9 150,00 \$
224*	Bleu Outremer	Réaménagement graphique - Le Bourget 2007.	6 000,00 \$
225	Productions reprographic	Impression et laminage d'affiches pour le Salon Le Bourget 2007.	2 175,55 \$

<b>Direction générale des affaires économiques régionales</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
226*	Drolet Douville et Associés Inc.	Accompagner l'équipe ou le directeur à travers une série d'entretiens.	5 000,00 \$
227*	HEC Montréal	Atelier de formation aux conseillers de la direction générale des affaires économiques régionales.	3 450,00 \$
228*	CDR GROUPE-CONSEIL	Formation sur le coût de revient et la prise de décision stratégique	1 100,00 \$
229*	Deloitte inc.	Accompagnement pour valider des opportunités de marché dans les textiles techniques (Projet ACCORD).	24 800,00 \$
230*	Bureau de Conférenciers OriZon inc.	Présenter une conférence lors de la rencontre annuelle du personnel de la direction générale des affaires économiques régionales.	3 750,00 \$
231*	Pipar, Rosa Rosette (Phoenix 3 Alliance)	Animation et communication sur la relève d'entreprises des Laurentides.	3 130,00 \$
232*	Naud & Associés	Réalisation du plan stratégique du créneau d'excellence ACCORD intitulé « Technologies avancées de matériel de transport et logistique ».	24 000,00 \$
233*	Acti-com	Conférence lors de la rencontre annuelle du personnel de la direction 3 et 4 octobre 2007.	1 300,00 \$
234*	Oser changer	Conférence lors de la rencontre annuelle du personnel de la direction, le 4 octobre 2007.	1 200,00 \$
235*	Deloitte inc.	Procéder à une évaluation de l'agriculture nordique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.	10 000,00 \$
236*	Merkur inc.	Élaboration d'un plan d'action pour la filière des véhicules récréatifs du créneau ACCORD.	9 900,00 \$
237*	VOX Communication et Graphisme	Développement, conception et ajustements de l'image globale du projet ACCORD.	4 100,00 \$
238*	Promaintech Novaxa	Animation d'une session de formation « Devenir LEAN ou disparaître ».	1 500,00 \$
239*	FRP Groupe-Conseil	Animation de la session de formation « Défi Innovation ».	1 500,00 \$
240*	Sento consultants inc.	Animer des sessions de formation sur les meilleures pratiques d'affaires.	2 500,00 \$
241*	Marc Chartrand Conseil (MCC)	Animer une session de formation sur les meilleures pratiques d'affaires.	1 800,00 \$
242*	Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches	Organiser la mission sur la relève entrepreneuriale.	2 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

Question 9

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Direction générale des affaires économiques régionales</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
243*	Des Lauriers-Joannette Éric	Procéder à l'inventaire et à l'analyse des ententes et actions internationales des institutions d'enseignement et des municipalités de la région de l'Estrie.	1 500,00 \$
244*	LB Solutions inc.	Agir à titre de services conseils dans l'évaluation de la problématique du financement des entreprises du secteur marin.	15 000,00 \$
245*	GLS Réseaux	Animer une session de formation sur les meilleures pratiques d'affaires.	1 800,00 \$
246*	CDR Groupe-Conseil	Animer une formation sur le coût de revient et la prise de décision stratégique.	1 100,00 \$
247*	Ogilvy Renault	Formation sur les aspects stratégiques de la propriété intellectuelle.	1 900,00 \$
248*	Centre d'aide au développement technologique de l'Abitibi-Témiscamingue	Réaliser un profil des entreprises et organisations de soutien aux producteurs de système de construction de l'Abitibi-Témiscamingue.	19 000,00 \$
249*	Centre d'aide au développement technologique de l'Abitibi-Témiscamingue	Élaborer un plan de mise en oeuvre et un plan d'action du créneau d'excellence Systèmes de construction en bois.	22 600,00 \$
250*	Supor - Consultant Réal Larochelle inc.	Animer 4 sessions de formation sur la « Relève entrepreneuriale : Réussir son transfert de direction ».	2 400,00 \$
251*	Raymond Chabot Grant Thornton	Animer 4 sessions de formation sur la « Relève entrepreneuriale : En route vers un transfert d'entreprises gagnant ».	2 400,00 \$
252*	Zins Beauchesne et associés	Animer deux sessions de formation "Défi-Innovation".	2 400,00 \$
253*	Deloitte inc.	Assister le comité de créneau « Textiles techniques » pour l'élaboration d'une planification stratégique et d'un plan d'action dans le cadre du projet ACCORD.	24 800,00 \$
254*	Centre d'aide au développement technologique de l'Abitibi-Témiscamingue	Formuler une programmation spécifique permettant l'élaboration d'un plan de mise en oeuvre pour le créneau d'excellence Boeuf à l'herbe.	4 500,00 \$

<b>Conseil de la science et de la technologie</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
255*	Statistique Canada	Traitement statistique concernant l'Enquête sur l'innovation (2005).	5 100,00 \$
256*	Institut de la statistique du Québec	Traitement statistique concernant les industries manufacturières de l'Enquête sur l'innovation.	10 217,00 \$
257*	Université Laval	Rapport sur la formation en éthique destinée aux jeunes chercheurs.	10 000,00 \$
258*	Anglocom	Traduction du français vers l'anglais d'un document.	21 000,00 \$
259*	Le Graphe	Révision linguistique.	1 320,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux**

**Question 9**

**Étude des crédits 2008-2009**

<b>Conseil de la science et de la technologie</b>			
<b>No</b>	<b>Nom du professionnel ou de la firme</b>	<b>Objet</b>	<b>Montant (\$)</b>
260*	Coopérative des travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francis	Représentation théâtrale portant sur l'éthique en nanotechnologie.	24 300,00 \$
261*	Ross & Sheehan	Traduction du français vers l'anglais d'un document.	8 428,50 \$
262*	K2 Impressions Inc.	Impression d'un document sur les nanotechnologies.	8 460,00 \$
263*	Communication Créativité Sylvain Vallières	Réalisation graphique d'une couverture couleur du document « Viser un juste équilibre. Un regard éthique sur les nouvelles technologies de surveillance et de contrôle à des fins de sécurité ».	1 370,00 \$
264	Imprimerie Le Laurentien	Impression d'un document portant sur l'utilisation des nouvelles technologies de surveillance et de contrôle.	6 769,00 \$
265*	Gilles Laforce Conseil en communication	Stratégie de communication de la Commission de l'éthique de la science et de la technologie.	12 250,00 \$

\* Ces contrats ont été octroyés sans appel d'offres en conformité avec la Réglementation sur les contrats d'approvisionnement, de construction et de services des ministères et organismes publics.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 10

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ ou de plus de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2007-2008 à une firme de relations publiques en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 9.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 11

Pour le cabinet ministériel, le montant, pour l'année 2007-2008 (et ventilation pour chaque mois) de chacune des dépenses suivantes:

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 12.

Question 12

Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2007-2008 (et ventilation pour chaque mois) de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

	Coûts (\$)
• la photocopie ;	90 542 \$
• la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation ;	222 770 \$
• les téléavertisseurs ;	2 311 \$
• le mobilier de bureau ;	3 745 \$
• les distributeurs d'eau de source (montant inclus dans la facture globale du MDEIE) ;	9 000 \$
• le remboursement des frais de transport (taxis, autobus, train, avions) ;	1 552 480 \$
• le remboursement des frais d'hébergement et de repas ;	942 443 \$
• l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :	
a) au Québec ;	972 153 \$
b) à l'extérieur du Québec.	6 841 \$



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 13

Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2007-2008 ainsi que les prévisions pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 :

- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

Réponse :

En poste au 14 mars 2008

	Total des effectifs		Répartition de l'effectif <sup>1</sup>															
	Nombre (N)	Pourcentage (%)	Masculin		Féminin		Handicapé		Communauté culturelle		Anglophone		Autochtone		Moins 35 ans		35 ans et plus	
			N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
Cadres supérieurs	80	8,6%	57	71,3%	23	28,8%			1	1,3%	2	2,5%					80	100,0%
Professionnels	535	57,9%	318	59,4%	217	40,6%	4	0,7%	47	8,8%	3	0,6%	1	0,2%	120	22,4%	415	77,6%
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	309	33,3%	48	15,5%	261	84,5%	5	1,6%	14	4,5%	1	0,3%	1	0,3%	33	10,7%	276	89,3%
Ouvriers	2	0,2%	2	100,0%		0,0%											2	100,0%
Total	926	100%	425	45,9%	501	54,1%	9	0,9%	62	6,6%	6	0,6%	2	0,2%	153	16,5%	773	83,5%

<sup>(1)</sup> Le nombre total d'employés inclut le personnel régulier et occasionnel en poste au 14 mars 2008



MINISTÈRE DU DÉVELOPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 14

À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2007-2008, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires etc...) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

Réponse :

Voir tableaux en annexe

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 14 Suite

Réponse :

Mois	Maladie (jours)				Vacances (jours)				Temps supplémentaire (heures)					
	Cadre	Professionnel	Fonctionnaire	Ouvrier	Cadre	Professionnel	Fonctionnaire	Ouvrier	Total		Compensé		Payé	
									P	F	P	F	P	F
Avril	17,5	273	217	2	85	459,5	210	6	1 649,10	544,39	1 110,86	269,03	538,24	275,36
Mai	21,5	354	207,5	1,5	38,5	560	330,5	3	2 156,73	633,88	1 341,84	266,16	814,89	367,72
Juin	30,0	267,5	139	3	106,5	764,5	586	2	1 831,69	427,11	1 154,72	210,05	676,97	217,06
Juillet	32,5	211,5	131	1	434,5	2 449,5	1 545,0	10	656,14	214,55	404,25	64,83	251,89	149,72
Août	5,5	205	155	1	533,5	3 014	1 871,5	20	1 142,22	325,23	589,74	148,98	552,48	176,25
Septembre	3	182,5	153,5	2,5	122,5	595	314,5	1	2 464,62	669,50	1 169,66	289,07	1 294,96	380,43
Octobre	27	248,5	183,5	6,5	48,5	481	222	1	2 783,35	952,59	1 668,32	440,45	1 115,03	512,14
Novembre	23,5	293,5	220,5	1,5	66,0	316,5	89,5		2 844,87	1 256,29	1 837,47	625,10	1 007,40	631,19
Décembre	16	232,5	196	2	110,0	777	407	4	1 299,58	588,07	773,03	260,75	526,55	327,32
Janvier	17	206	184,5	2,5	114,0	747,5	404	5	1 537,68	718,79	942,95	365,80	594,73	352,99
Février	31,5	248,5	141	2	41,0	299,5	216,5		1 477,80	735,06	856,56	404,99	621,24	330,07
Mars	2	33	26		40,5	176,5	79,5		152,07	31,75	74,58	16,25	77,49	15,50
TOTAL :	227	2 755,5	1 954,5	25,5	1 740,5	10 640,5	6 276	52	19 995,85	7 097,21	11 923,98	3 361,46	8 071,87	3 735,75

NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE: 2007-2008

Mois	Cadres	Professionnel	Fonctionnaire
Avril			1
Mai		1	
Juin		1	
Octobre		2	2
Novembre			1
Décembre		1	1
Janvier		1	1
Février		1	
Total		7	6

Question 15

- Concernant les effectifs, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 :
- évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

Question 16

- Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail
  - le propriétaire de l'espace loué.

Réponse :

- **la superficie inoccupée :**  
Près de 600 m<sup>2</sup> sont inoccupés ; ils seront rétrocédés à la SIQ en septembre.
- **les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés :**

DATE	DESCRIPTION DES TRAVAUX	COÛTS (\$)
mai 2007	Travaux d'agrandissement du cabinet du ministre au 710, place et travaux de peinture.	28 375,76
mai 2007	Réaménagement de la Direction régionale de l'Outaouais au 170, rue Hôtel-de-Ville, bureau 7.200, à Gatineau en vue d'une rétrocession de 220.17 mètres carrés.	29 752,25
juin 2007	Travaux d'aménagement afin de rétrocéder le 2 <sup>e</sup> étage, le 5 <sup>e</sup> étage et une partie du 3 <sup>e</sup> étage au 900, place D'Youville pour une superficie de 1 150 mètres carrés.	46 595,09
septembre 2007	Aménagement de la suite sous-ministérielle au 380, St-Antoine, Montréal.	49 511,18
septembre 2007	Ouverture d'un centre de services au 167, rue de la Reine, local 270, à Gaspé.	27 113,61
octobre 2007	Réaménagement interne de diverses unités administratives – 710, place D'Youville (4 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> étages) à la suite d'une réorganisation administrative.	9 005,30
novembre 2007	Réaménagement du personnel de la Direction régionale de l'Estrie en vue d'une rétrocession de 227.07 mètres carrés.	19 926,14
novembre 2007	Construction d'un bureau.	4 284,63
janvier 2008	Déménagement de la Direction régionale de Laval, du 1555 Chomedey au 705, chemin du Trait-Carré, car la Ville de Laval désirait reprendre ses locaux au terme du bail.	123 309,50
TOTAL DES COÛTS D'AMÉNAGEMENT		337 871,46

Les autres éléments de la réponse vous seront transmis par le ministère des Services gouvernementaux.



**Question 17** Liste des baux auxquels de la Société immobilière du Québec a mis fin en 2007-2008, et prévisions 2008-2009.

**Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

**Question 18** Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2007-2008 de qui sont loués des espaces indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location ;
- la superficie du local loué ;
- la superficie réellement occupée ;
- la superficie inoccupée ;
- le coût de location au mètre carré ;
- le coût total de ladite location ;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés ;
- la durée du bail ;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

**Réponse :**

Tous les espaces occupés par le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et du Conseil de la science et de la technologie, à titre de sous-locataire, font l'objet d'un bail signé par la Société immobilière du Québec (SIQ).

Aucun autre espace n'est loué par le ministère du Développement économique, de l'Innovation et l'Exportation.

**Question 19** Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription des ministres en 2007-2008.

**Réponse :**

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2007 à ce jour :

• **710, place D'Youville, Québec**

Travaux de construction et de démolition pour :

➤ agrandir le cabinet (travaux réalisés par la SIQ)	10 104 \$
➤ peindre des murs (travaux réalisés par la SIQ)	18 725 \$
➤ déplacer des colonnettes	935 \$
(travaux réalisés par le Groupe GCS – gestionnaire de l'immeuble)	

• **380, rue St-Antoine, Montréal**

Câblage Data (travaux réalisés par la compagnie COM-NET)	421 \$
--	--------



MINISTÈRE DU DÉVELOPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 20

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> mars 2008 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction ;
- le titre de la fonction ;
- l'adresse du port d'attache ;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés ;
- la liste du personnel politique incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève ;
- la description de tâches ;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007 ;
- le nombre total d'employés au cabinet ;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

Réponse :

Nom	Entrée en fonction	Date de départ	Titre de la fonction	Port d'attache	Classification	Traitement annuel
Arseneau, Jean-Philippe	2006-03-08		Attaché politique	Montréal	934-00-00	72 000 \$
Bonin, William	2006-09-05	2007-09-14	Employé de soutien	Montréal	935-00-00	19 450 \$
Brière, Emmanuelle	2006-03-20	2007-09-28	Attachée politique	Québec	934-00-00	50 000 \$
Charest, Caroline	2006-03-28	2007-10-12	Attachée politique	Montréal	934-00-00	68 000 \$
Croteau, Damir	2006-03-24	2007-06-15	Attaché politique	Québec	934-00-00	68 000 \$
Correa-Appleyard, Dolorès	2006-05-08		Attachée politique	Montréal	934-00-00	53 000 \$
Desmeules, Anne-Sophie	2007-04-19	2007-09-03	Attachée politique	Québec	934-00-00	35 000 \$
Dumais, Mélissa	2007-04-19		Attachée politique	Montréal	934-00-00	65 000 \$
Durocher, Hélène	2006-03-10	2008-01-04	Attachée politique	Montréal	934-00-00	53 000 \$
Eid, Christiane	2006-03-15	2007-05-25	Attachée politique	Montréal	934-00-00	35 000 \$
Fournier, Louise	2007-08-27		Adjointe au ministre	Québec	934-00-00	55 000 \$

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question **20** Suite

Réponse :

Nom	Entrée en fonction	Date de départ	Titre de la fonction	Port d'attache	Classification	Traitement annuel
Goulet, Lise	2008-01-07		Adj. à la directrice cabinet	Québec	935-00-00	39 000 \$
Goya, Manuela	2007-12-17		Attachée de presse	Montréal	934-00-00	70 000 \$
Johnson Marie-Claude	2006-03-08	2007-04-18	Attachée politique	Montréal	934-00-00	45 000 \$
Koutchenkov, Philippe	2007-05-28		Attaché politique	Montréal	934-00-00	28 000 \$
Lalumière, Pierre	2007-05-03	2007-10-19	Conseiller politique	Québec	934-00-00	85 000 \$
Larochelle, Linda	2007-08-13		Employée de soutien	Québec	935-00-00	34 000 \$
Léonard, Kathleen	2006-02-28	2007-06-15	Attachée politique	Montréal	934-00-00	45 000 \$
Lessard, Bernard	2006-03-08	2007-06-15	Attaché politique	Montréal	934-00-00	65 000 \$
Mignault, Isabelle	2007-04-26		Directrice de cabinet	Québec	933-00-00	112 000 \$
Montminy, Madone	2006-03-01	2007-11-02	Attachée politique	Québec	934-00-00	55 000 \$
Normand, Joachim	2007-11-26		Attaché politique	Montréal	934-00-00	87 000 \$
O'Brien, David	2008-01-07		Adj. aux communications	Québec	934-00-00	42 000 \$
Perras, Isabelle	2006-03-01	2007-11-30	Directrice de cabinet	Montréal	933-00-00	112 024 \$
Perreault, Louise	2006-02-28		Employée de soutien	Montréal	935-00-00	35 000 \$
Prass, Élisabeth	2008-01-07		Conseillère politique	Québec	934-00-00	53 000 \$
Pronovost, Jolyane	2007-09-17	2008-01-04	Attachée politique	Québec	934-00-00	42 000 \$
Renaud, Jean	2006-02-28		Attaché politique	Montréal	934-00-00	73 770 \$
Robichaud, Sara	2006-07-10	2007-05-25	Employée de soutien	Québec	935-00-00	30 000 \$
Trottier, Lise	2007-09-04		Employée de soutien	Montréal	935-00-00	45 658 \$

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

---

Question **20** Suite

---

Réponse :

- Madame Mélissa Dumais est une employée régulière de la fonction publique et occupe présentement des fonctions au sein du cabinet et elle est rémunérée à même la masse salariale du cabinet
- Nombre total d'employés au Cabinet : 15
- Liste des employés du Cabinet bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée :
  - Monsieur Pierre Lalumière du 3 mai 2007 au 19 octobre 2007
  - Madame Isabelle Mignault du 26 avril 2007 au 30 novembre 2007
  - Monsieur Joachim Normand depuis le 26 novembre 2007
- Montant total des indemnités de départ versées au personnel du Cabinet : 213 609 \$
- Masse salariale du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008: 1 036 364 \$
- Pour les descriptions des tâches, se référer à l'article 3 de la directive 4-83
- Directive sur la transparence : Question non pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 21

Liste des sommes d'argent versées en 2007-2008 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse :

ORGANISMES	MONTANT ACCORDÉ \$
CLD de la MRC de Memphrémagog	20 000 \$
Culture pour tous	15 000 \$
Ville de New Richmond	15 000 \$
Municipalité de Saint-Athanase	10 000 \$
Noël Chez Nous à Rivière-du-Loup	10 000 \$
Courir à Québec	10 000 \$
Station de glisse Vallée du Parc	10 000 \$
Montréal en histoire	10 000 \$
Filles électriques (Les)	10 000 \$
Communauté sépharade du Québec inc. (La)	10 000 \$
Festival de musique de chambre de Montréal	10 000 \$
École Guy-Drummond	10 000 \$
Scouts du Montréal Métropolitain	10 000 \$
Rendez-vous du cinéma québécois (Le)	10 000 \$
Vitrine culturelle du Montréal (La)	10 000 \$
Fondation Jean Béliveau	10 000 \$
Site historique du Banc de Paspébiac inc.	10 000 \$
Chambre de commerce de la Haute-Gaspésie	10 000 \$
Fondation Armand-Frappier	10 000 \$
Association des commerçants du Vieux-Terrebonne	10 000 \$
Fondation Ditchley canadienne	10 000 \$
Ville de Saint-Lambert	10 000 \$
Festiblues international de Montréal	8 000 \$
Club de golf de Matane	7 500 \$
École Vincent D'Indy	7 000 \$
Port de refuge Cap-à-l'Aigle	5 000 \$
Centre d'accueil développement et de formation en langue (CADFEL) - Trois-Pistoles	5 000 \$
Liberté à Vélo	5 000 \$
Association des femmes entrepreneures immigrantes de Québec (AFEIQ)	5 000 \$
Chambre de commerce française au Canada (section Québec)	5 000 \$
Association des stations de ski du Québec	5 000 \$
Chambre de commerce et industrie de l'Est de l'Île de Montréal	5 000 \$
Réseau québécois d'action pour la santé des femmes	5 000 \$
Centre Chabad	5 000 \$
Fondation de l'Oratoire Saint-Joseph	5 000 \$
Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception (Les)	5 000 \$
Arrondissement d'Outremont - Service des loisirs et de la culture	5 000 \$
Congrégation Beth Tikvah	5 000 \$
Communauté grecque orthodoxe de la région Ouest de Montréal	5 000 \$
Saiva Mission de Québec	5 000 \$
Association Sépharade de la banlieue Ouest de Montréal	5 000 \$
Gurudwara Saheb de Montréal Métropolitain	5 000 \$
Temple hindou du Québec (Le)	5 000 \$
G. Force inc. Experts de la diversité en emploi	5 000 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie	5 000 \$
Corporation de gestion des marchés publics de Montréal	5 000 \$

Question **21** Suite

Réponse :

ORGANISMES	MONTANT ACCORDÉ \$
Digital 04 Studios inc.	5 000 \$
BioAlliance Canada-Maroc	5 000 \$
Fondation de la tolérance	5 000 \$
Centre communautaire et culturel chinois Montréal	5 000 \$
Festival international du film sur l'art (FIFA)	5 000 \$
Regroupement des gestionnaires et copropriétaires du Québec	5 000 \$
Défi sportif des athlètes handicapés (Le)	5 000 \$
Fondation de la Famille Penny et Gordon Echenberg	5 000 \$
Heberge Vac Desjardins Centre d'hébergement de vacances pour personnes âgées en perte d'autonomie	5 000 \$
Association des artistes du Pontiac	5 000 \$
Fabrique Paroisse de St-André-de-Restigouche	5 000 \$
Association touristique de Hope	5 000 \$
Gener'action, jeux des 50 ans et plus de la Gaspésie et des îles-de-la-Madeleine	5 000 \$
Tourisme Baie-des-Chaleurs	5 000 \$
Club Allaooleg - Baie-des-Chaleurs inc.	5 000 \$
Centre d'action bénévole Concert'Action	5 000 \$
Événement Art, Musique et Culture de Saint-Donat	5 000 \$
Société d'agriculture du comté de Shefford (SACS)	5 000 \$
Association des clubs d'entrepreneurs étudiants du Québec	5 000 \$
Maison du Partage d'Youville inc. (La)	4 000 \$
Braderie de Bonaventure	4 000 \$
Chambre de commerce et d'industrie des Bois-Francs	4 000 \$
INRS Culture et société	3 500 \$
Duche de Saxe, Groupe de reconstitution médiévale	3 000 \$
Coopérative de solidarité socioculturelle La Matapédia	3 000 \$
Festi Jazz international de Rimouski	3 000 \$
Cyclo Mauricie	3 000 \$
Théâtre de la Première Scène	3 000 \$
Jeune Chambre de commerce haïtienne	3 000 \$
Montréal Marquis Basketball Club	3 000 \$
Association des ingénieurs et scientifiques haitiano-canadiens (AIHC)	3 000 \$
Yaldei Developmental Center	3 000 \$
Centre de répit Philou	3 000 \$
Amis de la Montagne Parc du Mont-Royal (Les)	3 000 \$
Festival de la chanson et de l'humour de Dégelis	3 000 \$
Pieta avec Angèle Dubeau (La)	3 000 \$
Association québécoise de la format. Restauration, Tourisme & hôtellerie	3 000 \$
BOMA Québec	3 000 \$
Coopérative jeunesse de services du Pontiac	3 000 \$
Conseil des Innus de Pessamit - Bureau politique	3 000 \$
Rallye Auto Nord-Américain de la Baie-des-Chaleurs	3 000 \$
Ressources communautaires de l'Amiante inc. (Les)	3 000 \$
Corporation d'initiatives artistiques Rose-Art (La)	3 000 \$
Fondation Richelieu Laurentienne - Club Richelieu Ste-Agathe-des-Monts	3 000 \$
Championnat canadien Blainville 2008	3 000 \$
Musée régional de Kamouraska inc.	2 500 \$
Sainte-Flore...Rendez-vous des peintres	2 500 \$
Relève (La)	2 500 \$

Question **21** Suite

Réponse :

ORGANISMES	MONTANT ACCORDÉ \$
Option: une alternative à la violence conjugale	2 500 \$
École Lambert-Closse	2 500 \$
Société Alzheimer de Montréal inc.	2 500 \$
Fondation de l'Oratoire Saint-Joseph	2 500 \$
Coop HEC	2 500 \$
Association francophone pour le savoir (ACFAS) inc.	2 500 \$
Auguste théâtre (L')	2 500 \$
Bénévoles d'affaires (Les)	2 500 \$
Club de motoneige Les Ours Blancs	2 500 \$
Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau	2 500 \$
Webdesign Canada	2 500 \$
Raid Trans-Gaspésien	2 500 \$
Musique du Bout du monde	2 500 \$
Chambre de commerce de Cowansville et région	2 500 \$
Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg	2 500 \$
Mondial des cidres de glace du Québec	2 500 \$
Festival international de musique actuelle de Victoriaville	2 500 \$
APELN lac Naime inc.	2 000 \$
Wissa 2008	2 000 \$
Corporation du patrimoine de Saint-Anaclet-de-Lessard	2 000 \$
Festival d'hiver de Roberval	2 000 \$
Association des femmes entrepreneures immigrantes de Québec	2 000 \$
Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge	2 000 \$
Championnat de la Fédération internationale de Karaté SHOTOKAN du Canada	2 000 \$
Adaptavie	2 000 \$
Fondation du CHUQ	2 000 \$
Parc découverte nature	2 000 \$
Service de nutrition et d'action communautaire (SNAC)	2 000 \$
Gala Noir et Blanc - Au-delà du racisme	2 000 \$
Société d'histoire naturelle de la Vallée du Saint-Laurent	2 000 \$
Organisation L'Inde-Canada de Montréal (ICO)	2 000 \$
Centre international Unisféra	2 000 \$
Association des festivités culturelles des Caraïbes	2 000 \$
Fondation de la résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île	2 000 \$
Productions Jaune Camion	2 000 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie	2 000 \$
Institut Raymond-Dewar	2 000 \$
Moisson Montréal inc.	2 000 \$
Congrès national des canadiens chinois région de Québec	2 000 \$
Chambre de commerce italienne au Canada	2 000 \$
Festival de musique émergente - Collectif 08	2 000 \$
Maximum 90	2 000 \$
Exposition ERIC	2 000 \$
Association des chasseurs de loup-marins des Îles-de-la-Madeleine	2 000 \$
Orchestre symphonique des jeunes Laval-Laurentides	2 000 \$
Festival de littérature jeunesse de Laval	2 000 \$
Fondation Cité de la Santé de Laval	2 000 \$
Musée des enfants de Laval (Le)	2 000 \$
Camp familial Saint-Urbain inc.	2 000 \$

Question **21** Suite

Réponse :

ORGANISMES	MONTANT ACCORDÉ \$
Légion Royale canadienne Québec no. 71 Branch	2 000 \$
Centre d'entraide d'Argenteuil	2 000 \$
Coopérative de solidarité en aide domestique Marteau et Plumeau	2 000 \$
Municipalité de Lac-des-Seize-Îles	2 000 \$
Chambre de commerce Ste-Adèle	2 000 \$
Fondation Hôpital Charles-Lemoyne-Défi-Vélo ONCO	2 000 \$
Vieux Métiers, les métiers vivants (Les)	2 000 \$
Comité du Centre de la biodiversité du Québec	2 000 \$
Chambre de commerce et de l'industrie de la Rive-Sud	1 600 \$
Centre-Femmes La Passerelle du Kamouraska	1 500 \$
MicroCrédit KRTB	1 500 \$
CPE La Petite Bottine inc.	1 500 \$
Club de tennis de Sherbrooke	1 500 \$
Maison des jeunes Magi de Mercier-Ouest inc. (La)	1 500 \$
Commission scolaire de Montréal - École secondaire Saint-Luc	1 500 \$
Santé NOVA l'Ouest-de-l'Île	1 500 \$
Communautaire	1 500 \$
Chambre de commerce du Sud-Ouest de l'île-de-Montréal	1 500 \$
Jeunesse au Soleil inc.	1 500 \$
Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine - Dons grand public	1 500 \$
Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	1 500 \$
Fondation de l'École Guy Drummond - Comité d'aménagement de la cour	1 500 \$
Réseau des carrefours Jeunesse-emploi du Québec	1 500 \$
CEJFI Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes	1 500 \$
Phasoptx inc.	1 500 \$
Fête de Cartier 2007 (La)	1 500 \$
Société d'agriculture du comté de Montmagny	1 500 \$
Relais du Quartier de Saint-Vincent-de-Paul	1 500 \$
Fondation Madeli-Aide	1 500 \$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	1 250 \$
Virage vert Coop de solidarité	1 250 \$
Club de récréation des Chevaliers de Colomb # 1209 (Le)	1 250 \$
Centre d'hébergement Champlain - Saint-François	1 200 \$
Coopérative de solidarité Récup-Action Mitis	1 000 \$
Jeune chambre de commerce du Québec Métro (La)	1 000 \$
Tourisme Isle-aux-Coudres	1 000 \$
AIESEC Laval	1 000 \$
Association des communautés culturelles et des artistes	1 000 \$
Association culturelle et artistique de la Maison Vézina	1 000 \$
Délégation étudiante de l'Université Laval pour la simulation de l'Organisation des États américains (OÉA)	1 000 \$
Centre d'entrepreneuriat de la Commission scolaire de la Capitale	1 000 \$
Optimax entreprise-école Cégep de Trois-Rivières, serv. Entreprises	1 000 \$
Coopérative Cablodistribution Bellarmin	1 000 \$
Comité du Camping Vert de Saint-Isidore-de-Clifton en Action	1 000 \$
Corporation de développement de Burbank	1 000 \$
Université de Sherbrooke, Faculté de théologie, d'éthique et de philosophie	1 000 \$
Carroussel du P'Tit Monde d'Anjou (Le)	1 000 \$
Fonds pour les jeunes d'Anjou	1 000 \$

Question **21** Suite

Réponse :

ORGANISMES	MONTANT ACCORDÉ \$
Orchestre symphonique des musiciens du monde	1 000 \$
Festival international Latino de Montréal	1 000 \$
Comité Athlétique de l'équipe canadienne de water-polo	1 000 \$
Centre communautaire Hochelaga	1 000 \$
Partage-Action de l'Ouest de l'Île	1 000 \$
École secondaire Jean-Grou	1 000 \$
Fondation Jeunesses Musicales du Canada	1 000 \$
Grands ballets canadiens de Montréal (Les)	1 000 \$
Enjeu et environnement jeunesse inc.	1 000 \$
Fondation Travail sans frontières inc (La)	1 000 \$
Communauté hellénique de Montréal	1 000 \$
Coopérative Multi-Jeunesse au service	1 000 \$
Montreal Community Contact	1 000 \$
Club curling Montréal Ouest	1 000 \$
Mères avec pouvoirs (MAP)	1 000 \$
Opération Bonne Mine	1 000 \$
Institut du cancer de Montréal	1 000 \$
Omega Ressources Humaines	1 000 \$
Centre d'accueil référence sociale et économique pour immigrants (CARI) St-Laurent	1 000 \$
Regroupement des cuisines collectives du Québec	1 000 \$
Fondation Pointe-à-Callière	1 000 \$
Société canadienne de la Croix-Rouge (La)	1 000 \$
Chez-nous des Artistes	1 000 \$
Association d'études canadiennes	1 000 \$
Comité organisateur des Jeux de génie 2008	1 000 \$
Comité d'éducation aux adultes de la petite Bourgogne et de St-Henri (Le)	1 000 \$
Centre d'écologie urbaine / SODECM	1 000 \$
Mission Leadership Québec (Forum sur l'intégration Nord-Américaine)	1 000 \$
Société royale d'astronomie du Canada (Centre Montréal)	1 000 \$
Chambre de commerce italienne	1 000 \$
Isaac 2008 - Montréal	1 000 \$
Ville de Senneterre	1 000 \$
Piaule de Val d'Or inc. (La)	1 000 \$
Ville de Carleton-sur-Mer	1 000 \$
Comité du Marché public de New Richmond	1 000 \$
Bonjour Aujourd'hui et Après...	1 000 \$
Popote roulante de St-Noël Chabanel	1 000 \$
Chevaliers de Colomb Conseil de Fabre no 6035 inc.	1 000 \$
Maison de la famille de St-François	1 000 \$
Tout pour la Musique	1 000 \$
Amis du patrimoine du Long-Sault (Les)	1 000 \$
Club Lions St-Adolphe-D'Howard	1 000 \$
Comptoir d'entraide de Labelle	1 000 \$
Amis de Claude Filion (Les)	1 000 \$
Chambre de commerce et d'industrie Royal Roussillon	1 000 \$
Rencontre des arts	1 000 \$
École Notre-Dame de Waterloo	1 000 \$
Festival international de hockey 2008	1 000 \$
Fondation de la Maison Trestler	1 000 \$

Question **21** Suite

Réponse :

ORGANISMES	MONTANT ACCORDÉ \$
Cercle québécois des affaires internationales	750 \$
Association québécoise de prévention du suicide (L')	750 \$
Un choix pour l'avenir	750 \$
Simon Auclair	500 \$
Concours d'Excellence Interuniversitaire en Relations Industrielles	500 \$
Comité d'action politique franco-québécois	500 \$
Fédération québécoise des coopératives forestières	500 \$
Fondation Monique Fitz-Back	500 \$
Chambre de commerce de Mékinac	500 \$
Chambre de commerce et d'industrie de la MRC de Maskinongé	500 \$
Association québécoise voile adaptée-chapitre Estrie Fondation réadaptation Estrie	500 \$
Comité régional de Montréal de Cégeps en spectacle	500 \$
École Albatros	500 \$
Jeune Conseil de Montréal	500 \$
Carrefour Jeunesse Emploi	500 \$
OFF T.A.	500 \$
École supérieure de ballet contemporain de Montréal	500 \$
Joannie Bélanger et Fanny Martin	500 \$
Centre Almage communautaire pour personnes âgées	500 \$
Association québécoise des jeunes parlementaires inc.	500 \$
Impatients (Les)	500 \$
Fondation Centaur pour les arts d'interprétation (La)	500 \$
Club de patinage artistique de Saint-Léonard	500 \$
Marianopolis Student Union	500 \$
Maison du Bouleau Blanc inc.	500 \$
Foreurs Bantam AA Val d'Or	500 \$
Relais familial d'Auteuil (Le)	500 \$
École Saint-André	500 \$
Fondation Cégep St-Hyacinthe / Bureau international & interc. Cégep de St-Hyacinthe	500 \$
Parrainage civique de Vaudreuil-Soulanges	500 \$
Fondation des parlementaires québécois	400 \$
École secondaire Saint-Martin	300 \$
Collège Ahuntsic	250 \$
Sport interuniversitaire canadien	250 \$
Club d'activités physiques APADOR	200 \$
Société Alzheimer Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine inc. (La)	200 \$
Parlement étudiant du Québec	140 \$
Manifestation internationale d'art de Québec	100 \$

Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 22

La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007 et 2007-2008; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.

Réponse :

Le Ministère n'a reçu aucun transfert du gouvernement fédéral.

Question 23

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial ;
- le salaire ;
- le poste actuel, s'il y a lieu ;
- la date de la mise en disponibilité ;
- les prévisions 2008-2009 et 2009-2010.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

Question 24

Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnel.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 25

Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne ;
- poste occupé ;
- salaire ;
- assignation initiale ;
- date de l'assignation hors structure ;
- date de la fin de l'assignation s'il y a lieu.

Réponse :

Aucune personne



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 26

La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale ;
- assignation actuelle ;
- salaire ;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse :

Nom	Assignation initiale MDEIE	Assignation actuelle	Salaire (\$)	Date de fin de l'assignation
Payne David Cadre 2 (630-02)	Direction générale des affaires économiques internationales (DGAEI)	Prêt au Center for International Development of the State University of New York	92 782	2007-11-22 au 2009-01-12
Hardy Denis Sous-ministre-adjoint (619-00)	Direction générale de la recherche, de l'innovation de la science et société (DGRIS)	Prêt au Pôle Chaudière-Appalaches	136 269	2007-03-05 au 2008-03-04 (entente de prêt de service en cours de renégociation)
Hamid Baghdadi Professionnel (105-00)	Bureau du sous-ministre	Prêt à Ouranos	Note 1	2007-06-26 au 2008-06-25

Note 1 : Selon l'échelle salariale des agents de recherche et de planification socio-économique qui varie de 36 622 \$ à 69 430 \$ du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009.

Question 27

Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :

- assignation initiale ;
- assignation actuelle ;
- salaire
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse :

En 2007-2008, monsieur Réal Pelland, employé de l'INRS, a travaillé au Conseil de la science et de la technologie en vertu d'une entente entre les deux organisations avec remboursement du salaire.

Question 28

Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- le salaire de la personne ;
- le montant reçu du régime de retraite.

Réponse :

Nom	Prénom	Corps d'emploi	Échelle salariale	Montant reçu du régime de retraite *
Dunn	Délia	276-10-01	Note 1	n/d
Scott	Thérèse	276-10-02	Note 1	n/d
Matte	Carole	264-10-12	Note 2	n/d
Robitaille	Nicole	264-10-12	Note 2	n/d
Vézina	Patrick	264-05-03	Note 2	n/d
Julien-Gagné	Lyse	276-10-01	Note 2	n/d

Durée de l'emploi de ce personnel : maximum 11 semaines

\* Le montant reçu du régime de retraite est une information confidentielle détenue par la CARRA. Nous ne sommes donc pas en mesure de la fournir.

Note-1 : Selon l'échelle salariale des téléphonistes-réceptionnistes qui varie de 28 837 \$ à 30 189 \$ du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009.

Note-2 : Selon l'échelle salariale des techniciens en administration qui varie de 29 458 \$ à 49 068 \$ du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 29

Liste détaillée du matériel informatique (année et mois d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

Réponse :

Année d'acquisition	Équipement	Modèle	Nombre	Montant (\$)
2007-2008	Micro Fixes	Prosys – Core 2 Duo	252	298 032
2007-2008	Portables	Toshiba Tecra A9	140	150 141
2007-2008	Imprimantes Réseau	HP – 4250 DTN	18	33 737
		HP – 4700 DN	6	12 949
		HP - 2800	13	12 059
		Xerox- Phaser 7760	1	7 647
2007-2008	Serveurs	X3650	3	26 116
2007-2008	Mémoire	Mémoire pour serveur	14	8 190
2007-2008	San	San - Coraid 1520	2	17 375
		San	1	24 453
2007-2008	Projecteur	Hitachi – 2000 Lumens	2	2 650
		Hitachi – 2600 Lumens	1	2 430
		Hitachi – 3000 Lumens	2	4 194
		Hitachi – 3500 Lumens	1	2 964
		Hitachi – CPX1	4	3 930
2007-2008	Numériseur	HP - ScanJet 8350	1	1 069
		HP - ScanJet 5590	13	2 785
2007-2008	Tripp-Lite console	Rackmount 1U 17 LCD de Tripp-Lite	3	3 814
			Total	614 533



Question 30

- Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :
- services Internet d'information ;
  - livres ;
  - journaux ;
  - magazines ;
  - bulletins électroniques et/ou papiers ;
  - clubs privés ou autres ;
  - billets de saison ;
  - etc...

Réponse :

Catégorie	Nombre	Coût (\$)
Services Internet d'information	27	200 600
Livres		
Monographies	139	4 917
Journaux	7	6 349
Magazines		
Revue (périodiques)	76	14 022
Ouvrages de référence	4	7 149
Réseau informatisé des bibliothèques gouvernementales (RIBG)	2	6 552
Associations		
Fédération de l'informatique du Québec (FIQ)	1	180
Activités	2	70
Association des cadres du gouv. du Québec	1	150
Association des professionnels d'intranet/internet (activité)	2	50
Total		240 039



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 31

- Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site ;
  - les coûts de construction du site ;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour ;
  - qui est responsable du contenu sur le site ;
  - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois ;
  - combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

Réponse :

SITE INTERNET PRIX DU QUÉBEC ([WWW.PRIXDUQUEBEC.GOUV.QC.CA](http://WWW.PRIXDUQUEBEC.GOUV.QC.CA))

1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :

Bienvenue Welcome

2. Les coûts de construction du site :

Aucun en 2007-2008

3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour :

La mise à jour est effectuée à l'interne. L'hébergement est assuré par Réseau Internet Québec. Les frais sont assumés par la Direction de la science et société et de la relève (environ 1860 \$ par année).

4. Qui est responsable du contenu sur le site ?

Le site est sous la responsabilité de deux édimestres :

Domaine culturel :  
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

Domaine scientifique :  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?

Le site est mis à jour en fonction des besoins. Les périodes les plus actives sont en octobre et novembre, selon la date de la remise des prix, et en avril, lors de la période de mise en candidature.

6. Le nombre de visiteurs par mois

2001 :	1659	2005 :	17 179
2002 :	5548	2006 :	17 397
2003 :	9867	2007 :	17 588
2004 :	11 125		

7. Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ?

Le site n'a pas été refait, cependant, des modifications ont été apportées à la page d'accueil et à l'interface de visionnement des capsules vidéo en 2005. Les coûts de ces travaux ont été assumés par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

8. Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

Les modifications à la page d'accueil ont été faites pour faciliter l'accès aux renseignements sur les lauréats de l'année en cours.

Question **31** Suite

Réponse :

**SITE MDEIE ([WWW.MDEIE.GOUV.QC.CA](http://WWW.MDEIE.GOUV.QC.CA))**

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :**

Le site a été initialement conçu avec l'aide de la firme TELUS.

**2. Les coûts de construction du site :**

Coût en 2003-2004 :	91 083,33 \$
Coût en 2004-2005 :	209 491,66 \$
Déboursé final en 2006-2007 :	<u>18 216,67 \$</u>
Coût total de construction :	318 791,66 \$

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour :**

L'entretien et la mise à jour sont entièrement assumés par l'équipe de la Direction des services à la clientèle. Il est prévu que les coûts d'entretien externes s'élèveront, pour l'année 2007-2008, à environ 5 000 \$.

**4. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

Une équipe de responsables de contenus dans les directions générales alimente les édimestres de la direction des Services à la clientèle pour l'entretien et le développement du site.

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Quotidienne.

**6. Le nombre de visiteurs par mois :**

2003-2004	48 318
2004-2005	66 874
2005-2006	87 124
2006-2007	144 341
2007-2008	165 000

**7. Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?**

Le site du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation résulte de la fusion des sites du MIC, du MRST, du MREG et de la partie institutionnelle du site de Tourisme Québec. Bien que le site soit en ligne depuis juin 2004, Telus a terminé à l'automne 2006 des travaux complémentaires pour finaliser différents livrables prévus à l'appel d'offres.

Dans la foulée du remaniement ministériel de février 2006, des ajustements ont été apportés aux sections *Développement régional* et *Industrie touristique*. Cette dernière section a été retirée du site du MDEIE au profit de celui du ministère du Tourisme, de même qu'une partie de la section *Développement régional*, qui a été intégrée au site du ministère des Affaires municipales et des Régions.

Dans le but d'améliorer la flexibilité d'édition offerte, le MDEIE a procédé au remplacement de l'outil de gestion de contenus du site en 2007-2008.

---

Question **31** Suite

---

Réponse :

**SITE MONTRÉAL COLLECTIONS ([WWW.MONTREALCOLLECTIONS.COM](http://WWW.MONTREALCOLLECTIONS.COM))**

- 1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site.**

Le site a été conçu et réalisé à l'interne.

- 2. Les coûts de construction du site.**

Aucun déboursé en 2007-2008

- 3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour.**

L'entretien et la mise à jour sont entièrement assumés par l'équipe du MDEIE.

- 4. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

Un comité a été formé à l'interne pour définir les objectifs poursuivis et les contenus à diffuser. La Direction des services à la clientèle assume le développement et la production.

- 5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Au besoin (hebdomadairement).

- 6. Le nombre de visiteurs par mois ?**

3 900 visites par mois en moyenne.

- 7. Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?**

Le site en est à sa deuxième version (réalisée à l'interne sans encourir de coûts).



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 32

Dépenses effectuées en 2007-2008 (et ventilation pour chaque mois) dans les technologies de l'information :

- téléphonie ;
- matériel informatique ;
- logiciels ;
- programmation ;
- formation.

Réponse :

Téléphonie (+ cellulaires) :	868 742 \$
Matériel informatique (fournitures/équipement) :	824 608 \$
Logiciels :	647 592 \$
Services conseils (développement) :	1 196 615 \$
Formation :	81 860 \$



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 33

Pour chacun des ministères et organismes public et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

Question 34

Liste et copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie et de modernisation de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 9.

Question 35

Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 7.

Question 36

Toutes les études commandées en 2007-2008 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

Question 37

Solutions proposées dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 38

Liste des services octroyés au Centre de services partagés du Québec ainsi que les coûts assumés par chacun des ministères ou organismes publics et parapublics pour ces services.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

Question 39

Économies réalisées par les ministères ou organismes publics et parapublics grâce au recours au Centre de services partagés du Québec.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

Question 40

Nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 41

Les budgets consacrés à la sécurité des ministères, organismes ainsi qu'à leurs installations (interne ou par contrat à l'externe) en 2007-2008 et ceux prévus pour 2008-2009.

Réponse :

Dans la majorité des bureaux du Ministère, les coûts reliés à la sécurité sont inclus dans les coûts de location.

Une étude a été réalisée par la Société immobilière du Québec (SIQ) en vue de moderniser le système de gestion des accès au 710, place D'Youville compte tenu de la vétusté des ascenseurs et de l'immeuble. Une somme de 42 673,12 \$ a été versée à la SIQ pour la réalisation de cette étude.

Question 42

Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.

Réponse :

Aucune modification.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 43

Le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 44

Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :

- liste ;
- mandats ;
- contrats ;
- résultat du travail effectué ;
- échéances prévues ;
- sommes impliquées.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 9 et 10.

Question 45

Pour 2007-2008, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions

Réponse :

Aucune dépense.

Question 46

Les montants déboursés en 2007-2008 ainsi que les prévisions pour 2008-2009 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne les contrats octroyés, les échéances prévues.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

Question 47

Liste et copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 48

Liste et copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 49

Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2007-2008 :

- nombre de refus ;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours ;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 50

Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres.

- coûts ;
- nombre de ressources affectées ;
- nombre de rencontres ;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

Réponse :

Madame Nicole Ménard:

- Appui au ministre dans le cadre de la stratégie de la mode et du vêtement et de sa mise en œuvre;
- Représentation dans le cadre de certaines missions à l'étranger.

Monsieur Pierre Arcand:

- Appui au ministre dans les dossiers de l'innovation et des dossiers concernant la région de Montréal;
- Représentation dans le cadre de certaines missions à l'étranger;

Question 51

Le nombre d'ETC autorisé et non comblé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 52

Le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2007-2008 et les mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

Question 53

Liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres au sein d'organismes, de comités ou autres dont une indemnité (salaire, jetons de présence, etc...) est payée par le ministère, incluant le nombre de femmes nommées.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



Renseignements généraux

Étude des crédits 2008-2009

Question 54

Liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2007-2008.

Réponse :

Le montant s'élève à 40 924 \$.

Question 55

Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres qui ont une incidence sur les crédits budgétaires.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Question 56

Prévision de croissance économique effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2008-2009 et 2009-2010.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Finances.

Question 57

Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2007-2008 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 9.

Question 58

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2007-2008.

Réponse :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.